

POHONNÁ JEDNOTKA PRO KŘÍDLOVÉ BRÁNY

ATI SÉRIE



NÁVOD K MONTÁŽI

A 3000/3006/3100/3106

A 5000/5006/5100/5106

„DŮLEŽITÉ MONTÁŽNÍ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY“
 „POZOR: NESPRÁVNÁ MONTÁŽ MŮŽE ZPŮSOBIT VÁŽNÉ POŠKOZENÍ, A PROTO VŽDY PEČLIVĚ DODRŽUJTE VŠECHNY MONTÁŽNÍ POKYNY“
 „TENTO NÁVOD JE URČEN POUZE PRO PROFESIONÁLY NEBO KVALIFIKOVANÉ INSTALAČNÍ TECHNIKY“

1 Popis symbolů



Tento symbol upozorňuje na to, co je třeba sdělit koncovému uživateli.



Tento symbol vás upozorňuje na to, abyste čtení příslušné části věnovali zvláštní pozornost.



Tento symbol vás upozorňuje na to, že se příslušná část týká otázek bezpečnosti.

2 Účel použití a omezení

2.1 Účel použití



Převodový motor ATI 230 V je konstruován pro pohánění křídlových bran obytných domů a rezidencí.

Jakákoli jiná použití, která jsou odlišná od výše uvedeného použití, nebo jakékoli instalace prováděné jinak, než je zde popsáno, jsou zakázány.

2.2 Omezení

A3000/A3006-A3100/A3106	
Šířka křídla brány	Hmotnost křídla brány
m	kg
2,00	800
2,50	600
3,00	400

A5000/A5006-A5100/A5106	
Šířka křídla brány	Hmotnost křídla brány
m	kg
2,00	1000
2,50	800
3,00	600
4,00	500
5,00	400

3 Normy

Společnost Came Cancelli Automatici vlastní certifikát ISO 9001:2000 týkající se kvality zpracování a certifikát ISO 14001 týkající se ochrany životního prostředí.

Tento výrobek odpovídá následujícím normám: viz prohlášení o shodě.

4 Popis

4.1 Převodový motor

Tento výrobek je kompletně navržen a vyroben společností CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. a odpovídá požadavkům aktuálních bezpečnostních předpisů.

Záruka 24 měsíců, pokud nedojde k zásahu do zařízení.

Samosvorný elektricky blokováný převodový motor (A3000/A3006/A5000/A5006) nebo reverzibilní převodový motor (A3100/A31006/A5100/5106) je vyroben ze dvou odlišných hliníkových polovičních pouzder, ve kterých je uložen převodový motor s planetovým kolem a systém nekonečného šroubu.

4.2 Technické údaje

Napájení motoru: 230 V, střídavý proud, 50/60 Hz

Max. odběr proudu: 1,2 A

Výkon: 150 W

Doba otevírání (90°) A3000/A3100: 19 s

A3006/A3106: 28 s

A5000/A5100: 32 s

A5006/A5106: 45 s

Převodový poměr: 1/36

Tažná síla: 400 ÷ 3000 N

Pracovní cyklus: 50%

Kondenzátor: 10 µF

Stupeň ochrany: IP44

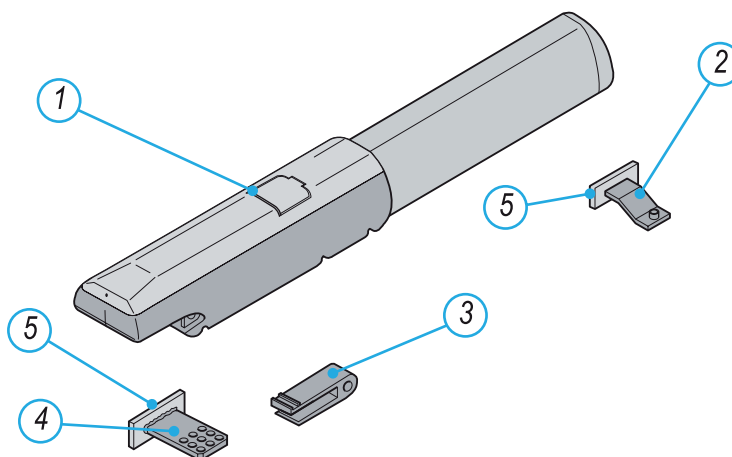
Hmotnost A3000/A3006/A3100/A3106: 10 kg

A5000/A5006/A5100/A5106: 11 kg



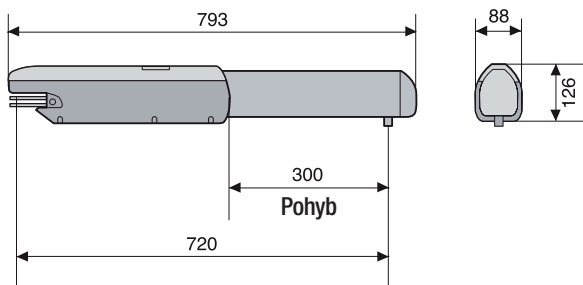
4.3 Popis dílů

- 1) Převodový motor
- 2) Přední konzola
- 3) Zadní otočný kloub
- 4) Zadní konzola
- 5) Kotevní deska

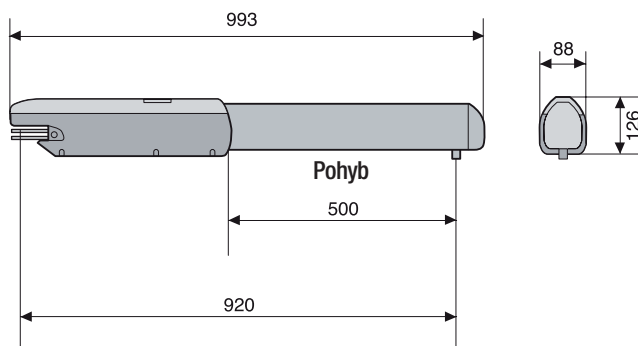


4.4 Celkové rozměry

A 3000/3006/3100/3106



A 5000/5006/5100/5106



5 Instalace



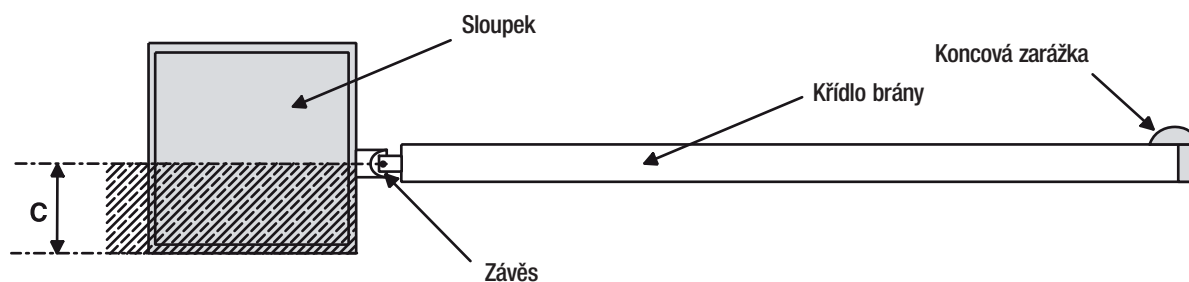
Instalace musí být prováděna pouze zkušenými kvalifikovanými osobami a během montáže musí být dodržovány všechny platné předpisy.

5.1 Předběžné kontroly



Před instalací proveďte následující:

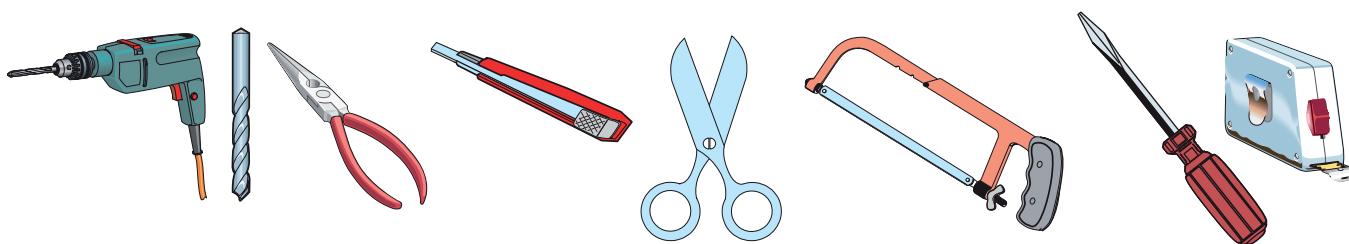
- zkontrolujte tuhost konstrukce vrat, funkci závěsů a že mezi pohyblivými částmi a pevnými součástmi nedochází k tření;
- rozměr C nesmí být větší než hodnota zobrazená v tabulce 3, str. 5. V tomto případě musíte pracovat se sloupkem, dokud nebude dosažena uvedená hodnota;
- trasa elektrických kabelů musí vyhovovat předpisům a bezpečnostním pokynům;
- musí být pevně zajištěny k zemnímu mechanickému dorazu, abyste zabránili přílišnému roztahení křídla brány/převodového motoru.
- ⚡ Všechna zapojení uvnitř skříně (která náleží k ochrannému okruhu) musí být opatřena speciální izolací, která zajistí jejich ochranu před jinými vodivými prvky uvnitř skříně.
- Zkontrolujte, zda máte k dispozici vhodná vedení a potrubí pro elektrické kabely, které je budou chránit před mechanickým poškozením.



Data a informace v tomto návodu mohou být společností CAME Cancelli Automatismi s.p.a. kdykoli změněny bez předchozího upozornění.

5.2 Nářadí a materiály

Zkontrolujte, zda máte k dispozici nářadí a materiály, které budete potřebovat pro montáž zařízení, abyste mohli pracovat v bezpečném prostředí podle platných norem a předpisů.



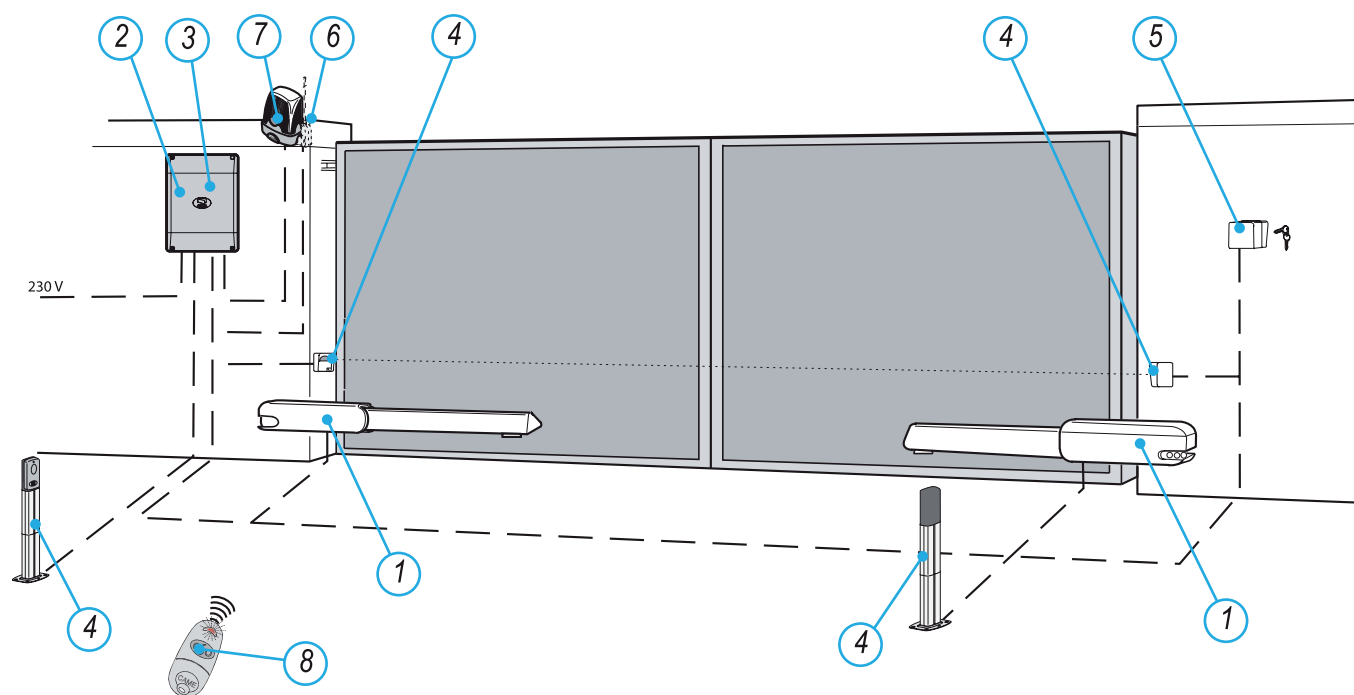
5.3 Seznam kabelů a minimální průřez vodičů

Připojení	Typ kabelu	Délka kabelu 1 < 10 m	Délka kabelu 10 < 20 m	Délka kabelu 20 < 30 m
Napájení ovládacího panelu 230 V 2F	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²	3G x 4 mm ²
Napájení motoru 230 V		3 x 1 mm ²	3 x 1,5 mm ²	3 x 2,5 mm ²
Blikající světlo 24 V		2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²	2 x 1,5 mm ²
Vysílací fotobuňky		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Přijímací fotobuňky		4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²
Napájení příslušenství 24 V		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²
Ovládací a bezpečnostní zařízení		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Koncové body	3 x 0,5 mm ²	3 x 1 mm ²	3 x 1,5 mm ²	
Připojení antény	RG58	Max. 10 m		

Poznámka: Úsek kabelu o jiné délce, než je uvedena v tabulce, se musí uvážit na základě platného výkresu připojených zařízení, podle toho co je předepsáno v předpisu CEI EN 60204-1.

Pro zapojení, která vyžadují proměnné zatížení na stejném vedení (tj. sekvenční), musí být znovu uváženy hodnoty v tabulce v závislosti na platných výkresech a vzdálenostech.

5.4 Standardní instalace

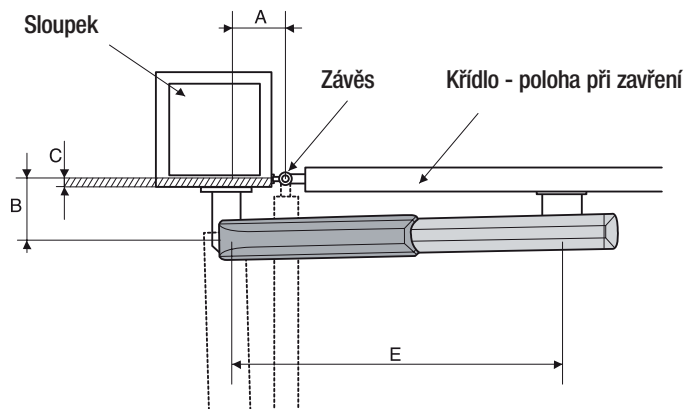


- | | |
|--------------------|--------------------|
| 1) Převodový motor | 5) Spínací skříňka |
| 2) Ovládací panel | 6) Anténa |
| 3) Přijímač | 7) Maják |
| 4) Fotobuňky | 8) Vysílač |

5.5 Montáž



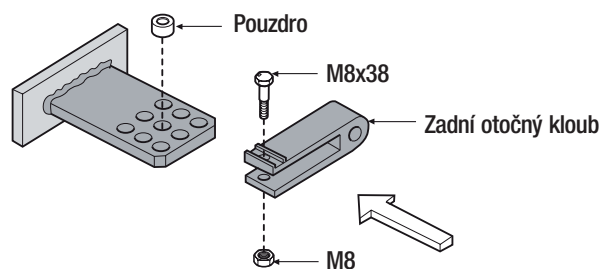
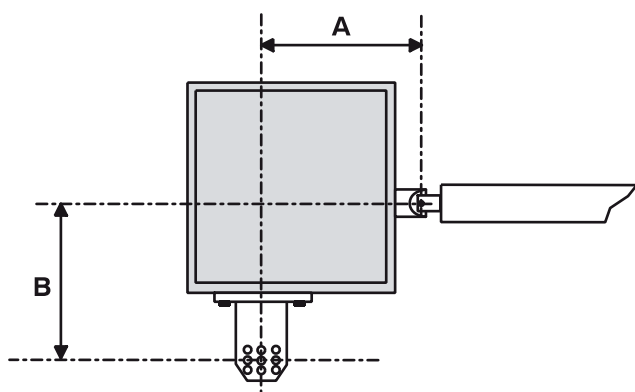
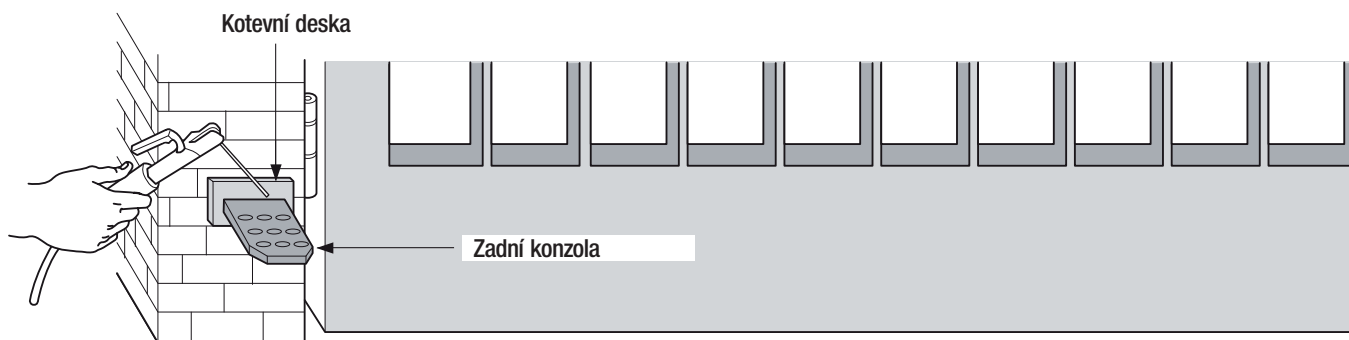
Následující použití jsou pouze příklady, protože prostor vhodný pro upevnění pohonné jednotky a příslušenství se mění v závislosti na rozměrech. Nejvhodnější řešení musí navrhnout montážní technik.



Tab. 3

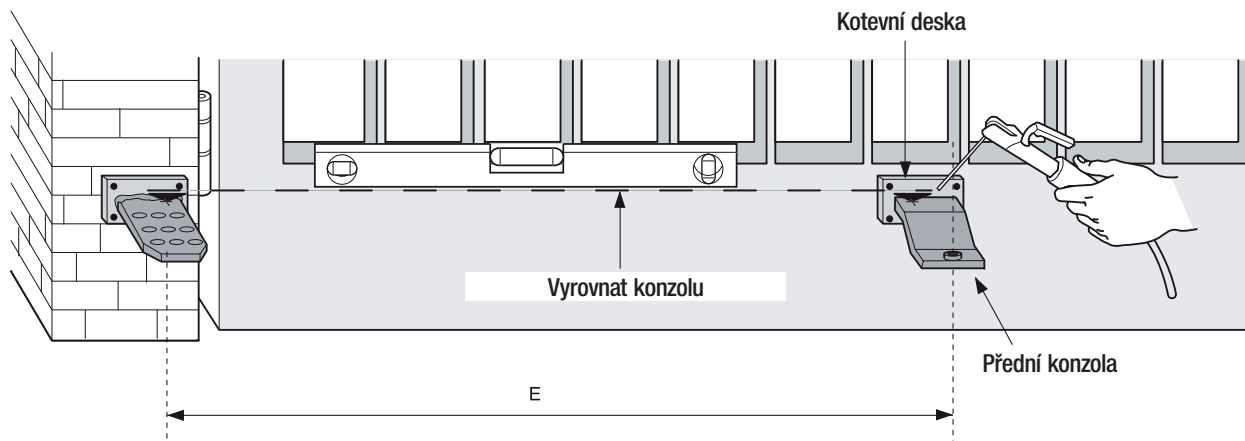
Křídla brány do 3 m				
Otevírání	A mm	B mm	C max. mm	E mm
90°	130	130	60	720
120°	130	110	50	720

Křídla brány do 5 m				
Otevírání	A mm	B mm	C max. mm	E mm
90°	200	200	120	920
120°	200	140	70	920

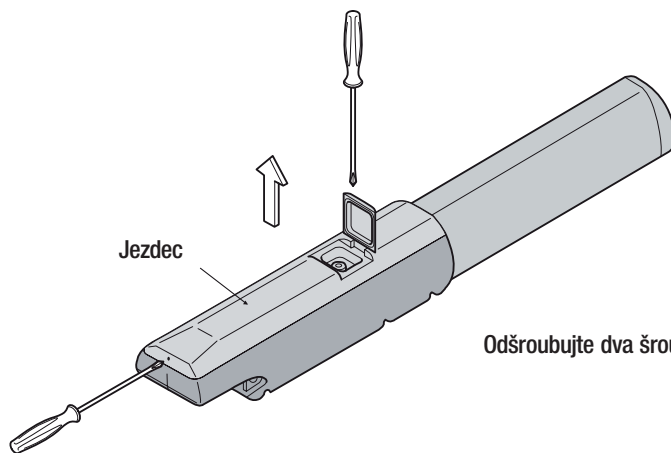


Pomocí zadní konzoly upevněte na sloupek upevňovací desku, ujistěte se, že jsou dodrženy hodnoty, A a B (tab. 3), mezi osou závěsu a prostředním otvorem konzoly. Zadní konzola je vybavena dalšími otvory pro umožnění změny úhlu otevírání brány.

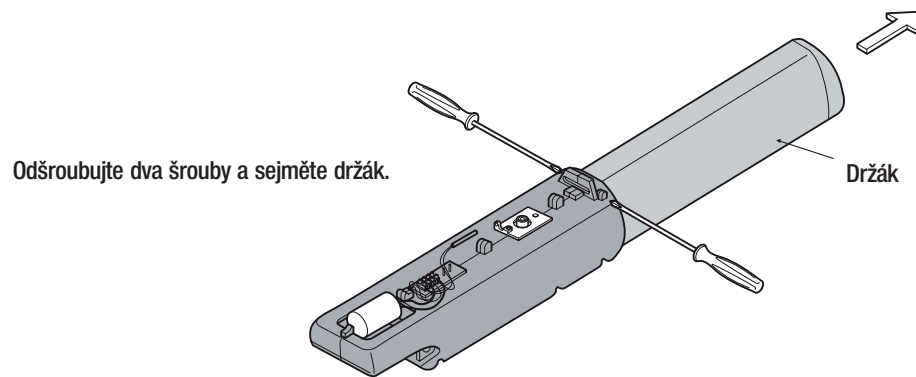
Poznámka: zvýšení rozměru B sníží úhel otevření a tím i obvodovou rychlost a zvýší tlak motoru na křídlo brány. Zvýšení rozměru A zvýší úhel otevření a tím i obvodovou rychlost a sníží tlak motoru na křídlo brány.



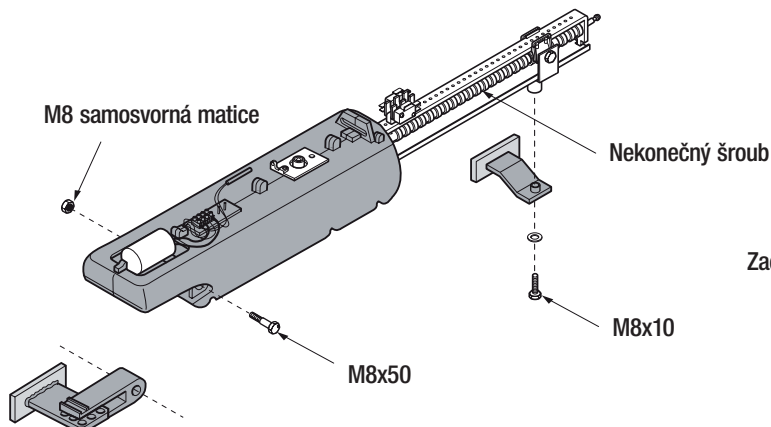
Když je brána zavřená, nasadte ukotvovací desku na křídlo brány, ujistěte se, že je přední konzola horizontálně vyrovnaná se zadní konzolou, a ujistěte se, že je dodržen rozměr E.



Odšroubujte dva šrouby a vyjměte jezdec.



Odšroubujte dva šrouby a sejměte držák.

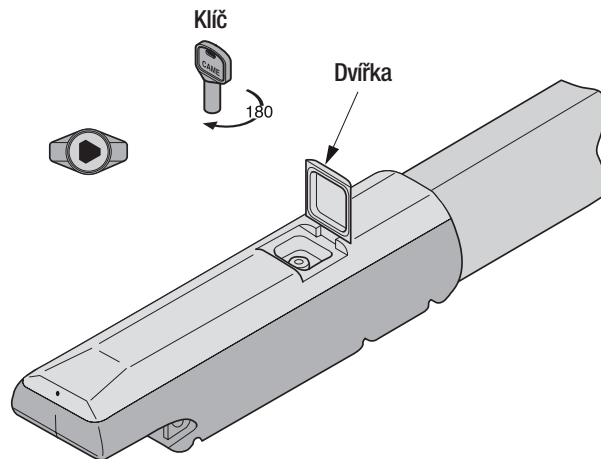


Začněte upevněním převodového motoru ke dvěma konzolám.

Poznámka: při instalaci doporučujeme namazat (použijte neutrální mazivo) nekonečný šroub a pouzdro.

5.6 Otevření uzpůsobeným klíčem

Pouze pro: A3000/A3006
A5000/A5006

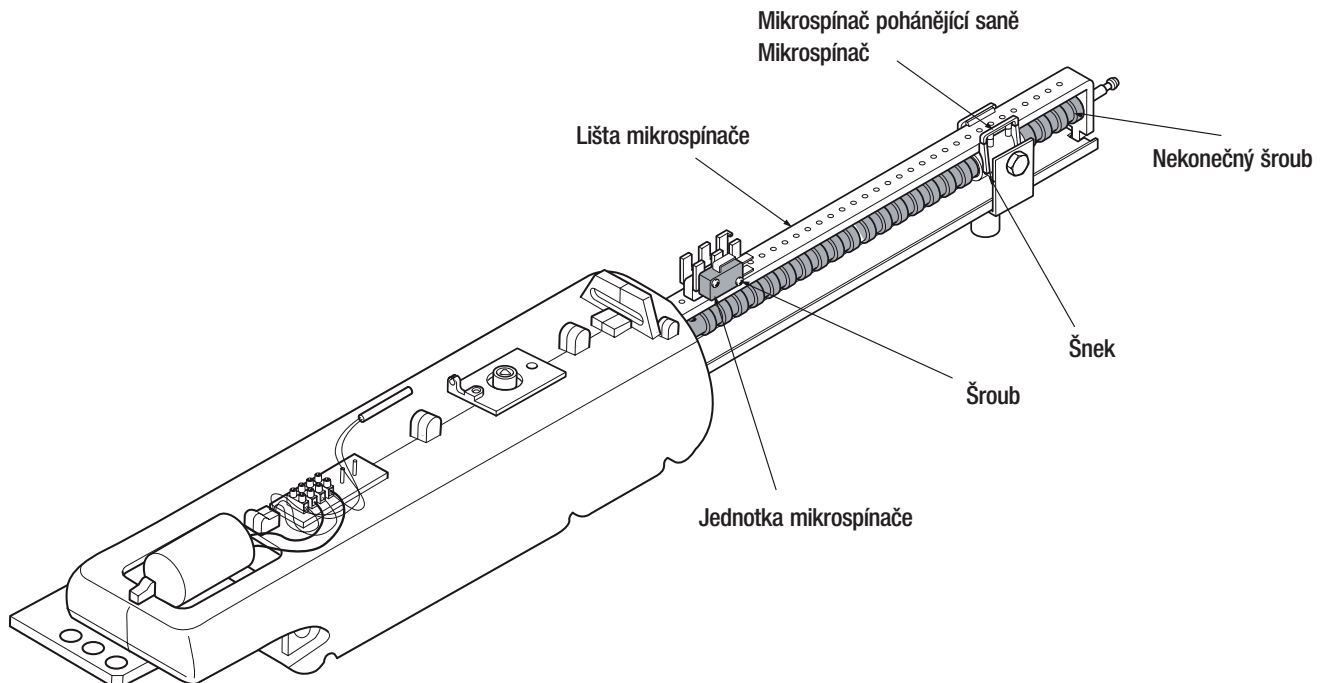


Otvírejte pouze s vypnutým motorem:

- 1) zvedněte dvířka;
- 2) zasuňte klíč a otočte jím, což ihned otevře dveře;
- 3) rukou zatlačte nebo zatáhněte za křídlo brány.

Pro znovu zavření křídla brány jen znovu zasuňte klíč a otočte jím.

5.7 Nastavení otevření mikrospínače STOP

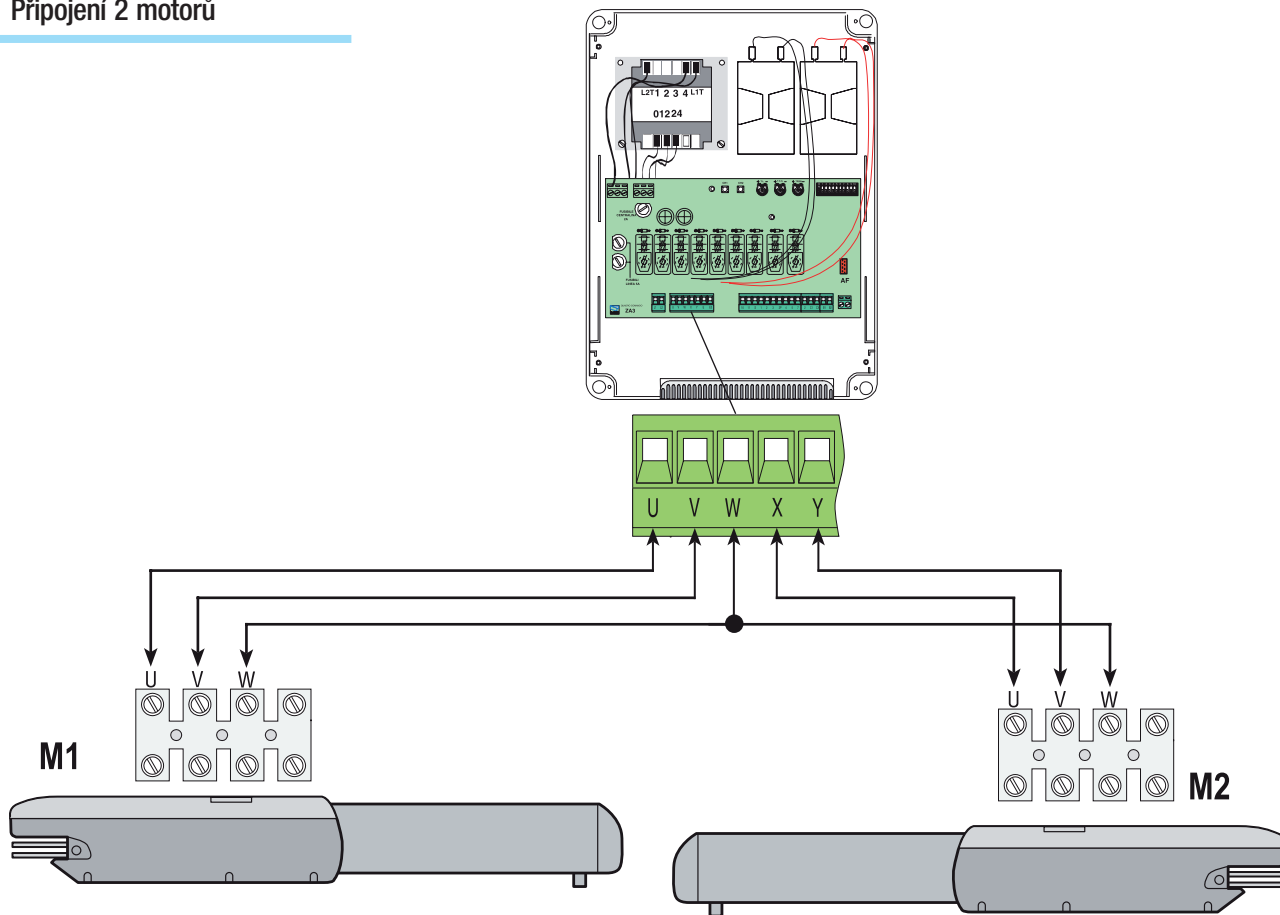


Spusťte převodový motor a nastavte křídlo brány do požadované zcela otevřené polohy.

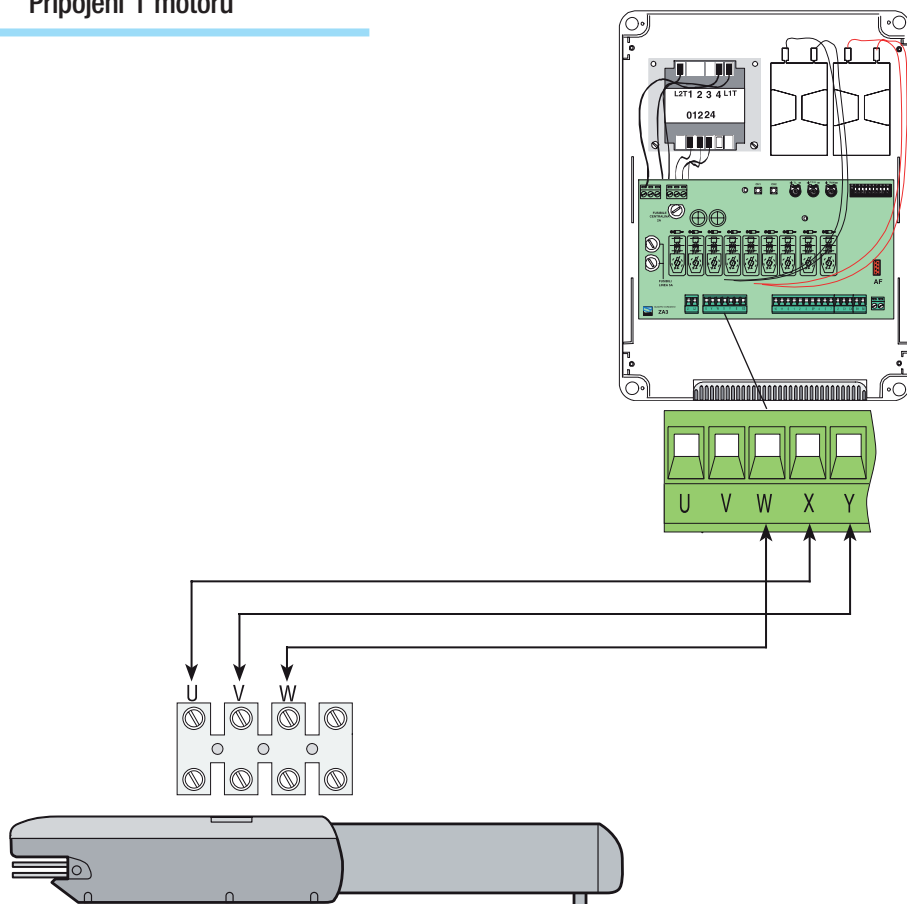
Posuňte jednotku mikrospínače na saně mikrospínače, až se zasunou a dostanou do kontaktu s mikrospínačem pohánějícím saně. Zajistěte jednotku mikrospínače šrouby.

5.8 Připojení k ovládacím panelům ZA3N/ZM2

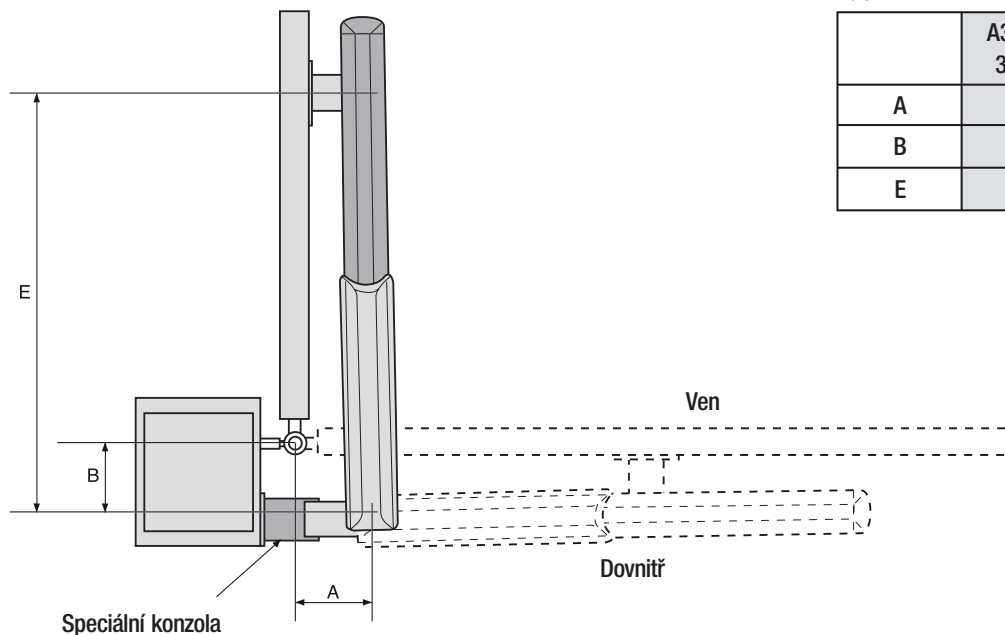
Připojení 2 motorů



Připojení 1 motoru



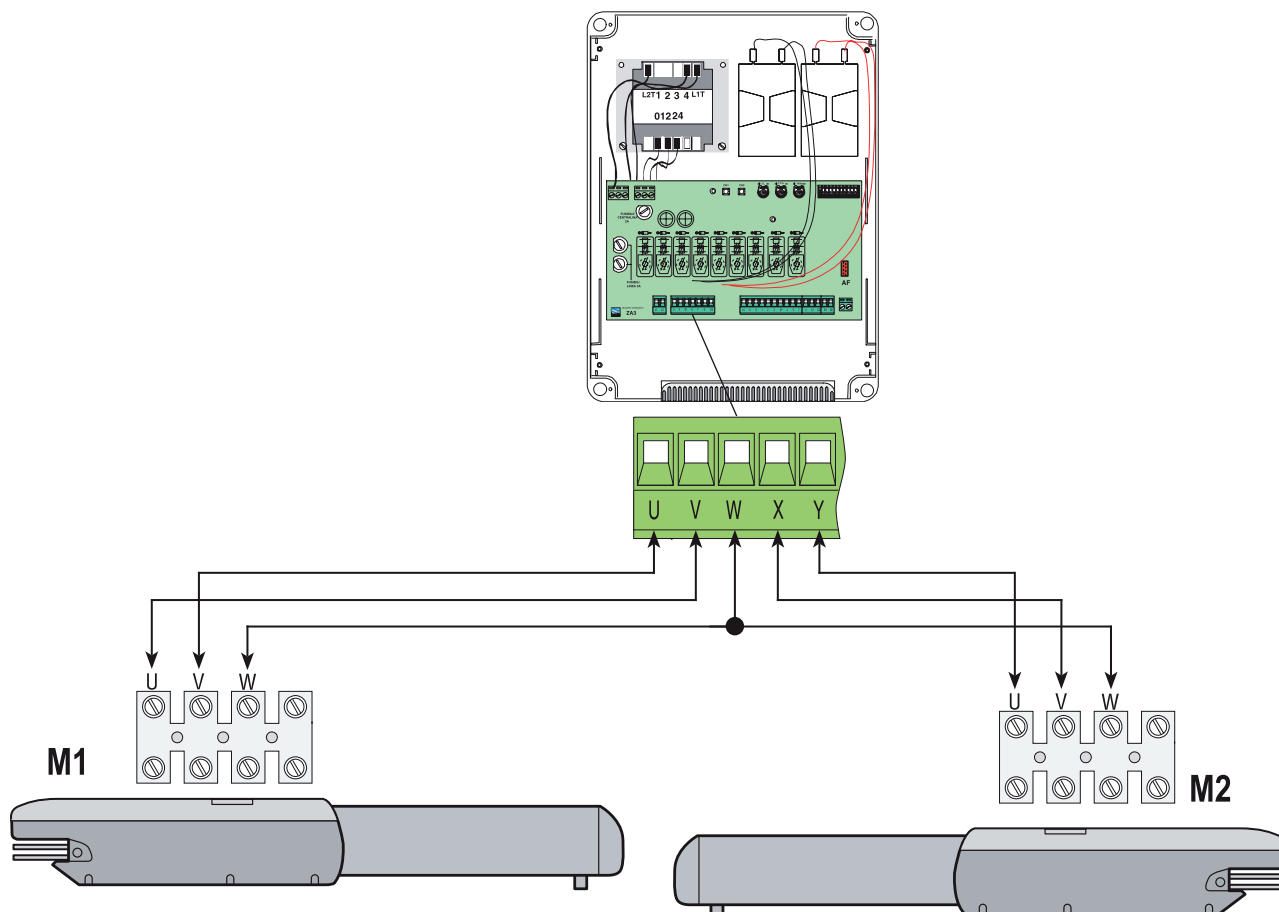
5.9 Použití pro otevírání ven



Tab. 4

	A3000-3006 3100-3106	A5000-5006 5100-5106
A	130 mm	200 mm
B	130 mm	200 mm
E	720 mm	620 mm

- Změřte hodnoty A a B (Tab. 4)
- Upevněte zadní konzolu ke speciální konzole a přiložte je ke sloupku.
- Otevřete bránu (max. 90°), změřte hodnotu E (Tab. 4) a upevněte hlavní konzolu ke křídlu brány.
- Proved'te elektrické zapojení;
- Přemístěte a nastavte otevření mikrospínače stop.



6 Bezpečnostní pokyny



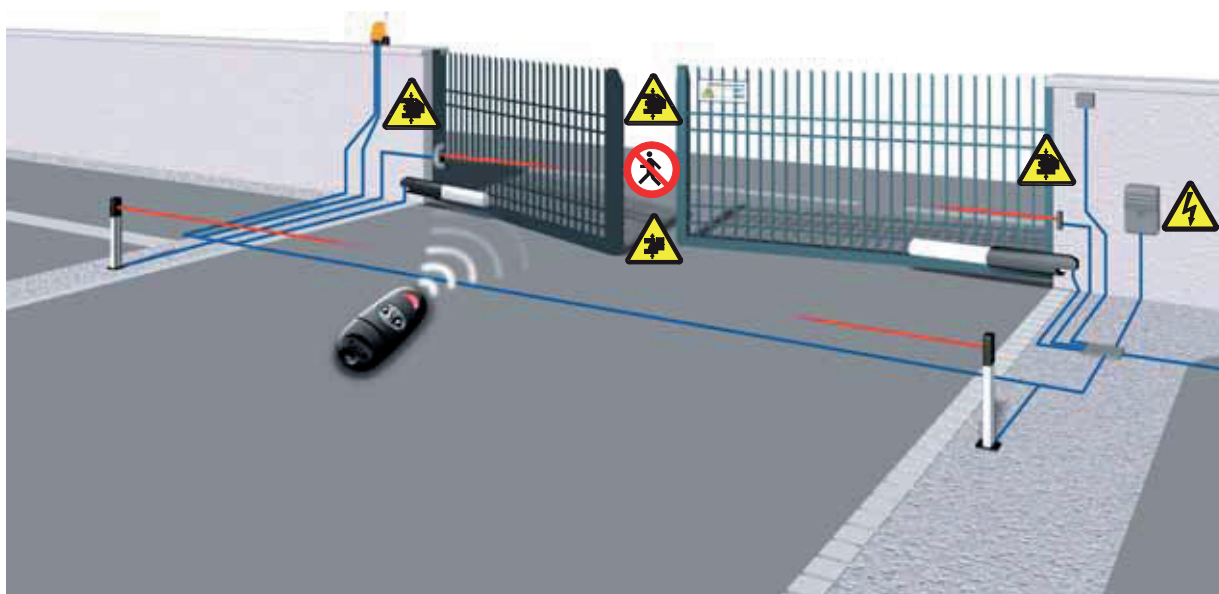
Důležité bezpečnostní pokyny

Tento výrobek musí být používán pouze pro určené účely. Jakékoli jiné použití je nesprávné a potenciálně nebezpečné. Výrobce nemůže zodpovídat za žádné škody způsobené nesprávným, chybným nebo nezodpovědným použitím výrobku.

Nepracujte v blízkosti závěsů a dalších pohyblivých mechanických dílů. Je-li pohonná jednotka v činnosti, nezdržujte se v prostoru pohybu křídel vrat.

Nepokoušejte se působit silou proti pohybu pohonné jednotky, protože by mohlo dojít k potenciálně nebezpečným situacím.

ČESKY



Nedovolte dětem, aby si hrály nebo se zdržovaly v prostoru zavírání a otevírání vrat. Udržujte dálkové ovladače a jiná ovládací zařízení mimo dosah dětí, aby nemohlo dojít k neúmyslné aktivaci pohonu.

V případě výskytu jakýchkoli problémů přestaňte pohonnou jednotku používat.



Nebezpečí přímáčknutí rukou



Nebezpečí! Vysoké napětí



Nebezpečí přímáčknutí nohou



Během pohybu není povolen průchod

Data a informace v tomto návodu mohou být společností GAME Cancelli Automatici s.p.a. kdykoli změněny bez předchozího upozornění.

7 Údržba

7.1 Pravidelná údržba



Úkony pravidelné údržby prováděné uživatelem jsou následující: čištění průhledných krytů fotobuněk; kontrola správné funkce bezpečnostních zařízení; odstraňování případných překážek.

Doporučujeme kontrolovat stav mazání a dotažení kotevnicích šroubů pohonné jednotky.

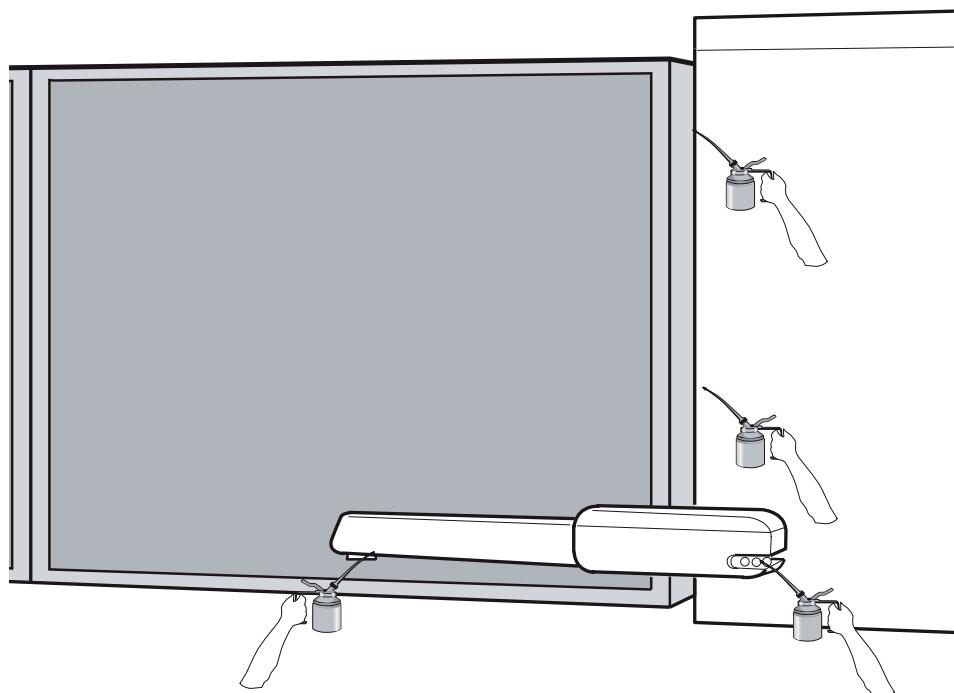
Při kontrole účinnosti bezpečnostních zařízení umístěte během zavírání brány před fotobuňku nějaký předmět. Jestliže pohonná jednotka změní směr pohybu nebo se zastaví, fungují fotobuňky správně.

Toto je jediný úkon údržby, který lze provádět s připojeným napájením.

Aby nedošlo k nehodám při pohybu vrat, odpojte před prováděním údržby přívod elektrického proudu k jednotce.

Fotobuňky čistěte hadříkem navlhčeným vodou. Nepoužívejte rozpouštědla nebo jiné chemikálie, které by mohly zařízení zničit.

Dojde-li k neobvyklým vibracím nebo bude-li slyšet skřípání, namažte místa uvedená na nákresu vhodným mazivem.



Ujistěte se, zda v dráze paprsku fotoelektrických článků nerostou žádné rostliny a zda do dráhy pohybující se brány nezasahují žádné překážky.

7.2 Odstranění závad

PORUCHY	MOŽNÉ PŘÍČINY	KONTROLY A ODSTRANĚNÍ
Brána se neotevívá ani nezavírá	<ul style="list-style-type: none">• Systém není napájen• Motor je odblokovaný• Baterie ve vysílači jsou vybité• Vysílač je nefunkční• Tlačítko Stop je zanesené nebo poškozené• Tlačítko otevírání/zavírání nebo spínací skříňka jsou zanesené	<ul style="list-style-type: none">• Zkontrolujte napájení pohonu• Zablokujte převodový motor (Kap. 5.6)• Vyměňte baterie• Volejte servisní středisko• Volejte servisní středisko• Volejte servisní středisko
Brána se otevírá, ale nelze ji zavřít	<ul style="list-style-type: none">• Je sepnutá fotobuňka	<ul style="list-style-type: none">• Zkontrolujte čistotu a funkčnost fotobuněk• Volejte servisní středisko
Výstražné světlo nefunguje	<ul style="list-style-type: none">• Žárovka je spálená	<ul style="list-style-type: none">• Volejte servisní středisko

8 Údržba

Záznamy pravidelné údržby pro koncového uživatele (každých 6 měsíců)

Datum	Poznámky	Podpis

8.1 Mimořádná údržba



Následující tabulka slouží pro záznamy každé mimořádné údržby, opravy nebo úpravy provedené specializovanou firmou.

Poznámka: Každý úkon mimořádné údržby smí být prováděn pouze specializovaným technikem.

Mimořádná údržba

Razítko instalačního technika	Jméno technika
	Datum provedené práce
	Podpis technika
	Podpis osoby, která vyžaduje provedení úkonu
Provedená práce _____ _____	
Razítko instalačního technika	Jméno technika
	Datum provedené práce
	Podpis technika
	Podpis osoby, která vyžaduje provedení úkonu
Provedená práce _____ _____	
Razítko instalačního technika	Jméno technika
	Datum provedené práce
	Podpis technika
	Podpis osoby, která vyžaduje provedení úkonu
Provedená práce _____ _____	

Razítko instalačního technika	Jméno technika
	Datum provedené práce
	Podpis technika
	Podpis osoby, která vyžaduje provedení úkonu
Provedená práce _____	

Razítko instalačního technika	Jméno technika
	Datum provedené práce
	Podpis technika
	Podpis osoby, která vyžaduje provedení úkonu
Provedená práce _____	

9 Likvidace



Společnost CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. používá ve svých výrobních závodech systém pro ochranu životního prostředí certifikovaný normou UNI EN ISO 14001, čímž zajišťuje ochranu životního prostředí.

Žádáme vás, abyste dodržovali předpisy týkající se ochrany životního prostředí, protože společnost CAME považuje tuto ochranu za jeden ze základních bodů svých obchodních strategií. Při provádění likvidace proto jednoduše dodržujte následující pokyny:



LIKVIDACE BALICÍCH MATERIÁLŮ

Balicí materiály (kartóny, plasty atd.) jsou pevné odpady a jejich likvidace by neměla způsobovat zvláštní potíže. Při likvidaci proveďte jednoduše jejich roztřídění, aby mohly být recyklovány.

Před prováděním této likvidace je vždy vhodné zkontrolovat příslušná legislativní nařízení.

NEVYHAZUJTE TYTO MATERIÁLY MIMO URČENÁ MÍSTA!



LIKVIDACE VÝROBKU

Naše výrobky jsou vyrobeny z různých materiálů. Většina z nich (hliník, plasty, železo, elektrické kabely) je považována za pevný průmyslový odpad. Takové materiály mohou být po řádném roztřídění recyklovány ve specializovaných centrech.

Ostatní komponenty (jako jsou elektrické desky, baterie a vysílače) obsahují nebezpečný odpad.

Musí být proto likvidovány ve specializovaných firmách, které se zabývají likvidací nebezpečných odpadů.

Před prací je vždy vhodné zkontrolovat příslušná legislativní nařízení.

NEVYHAZUJTE TYTO MATERIÁLY MIMO URČENÁ MÍSTA!

10 Prohlášení o shodě



PROHLÁŠENÍ VÝROBCE O SHODĚ

Podle přílohy II B normy 98/37/EC pro strojní zařízení



CAME Cancelli Automatici S.p.A.
via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - ITALY
tel (+39) 0422 4940 - fax (+39) 0422 4941
internet: www.came.it - e-mail: info@came.it

— NORMY — (— STANDARDS —)
EN 13241-1 EN 12635 EN 61000-6-2
EN 12453 EN 12978 EN 61000-6-3
EN 12445 EN 60335-1

Na vlastní zodpovědnost tímto prohlašuje, že níže uvedená zařízení pro automatická garážová vrata a brány:

A3000/3006/3100/3106

A5000/5006/5100/5106

... splňují požadavky platných zákonů souvisejících se směrnicemi EU a s následujícími platnými normami.

— SMĚRNICE —

98/37/CE - 98/79/CE
98/336/CEE - 92/31/CEE
73/23/CEE - 93/68/CE
89/106/CEE

SMĚRNICE PRO STROJNÍ ZAŘÍZENÍ
SMĚRNICE ELEKTROMAGNETICKÉ KOMPATIBILITY
SMĚRNICE PRO NÍZKÉ NAPĚTÍ
SMĚRNICE PRO STAVEBNÍ VÝROBKY

DŮLEŽITÉ VAROVÁNÍ!

Výše uvedené zařízení použijte až po úplném namontování. Zařízení splňuje požadavky směrnice pro strojní zařízení 98/37/EC

GENERÁLNÍ ŘEDITEL
Pan Andrea Menuzzo

Data a informace v tomto návodu mohou být společností CAME Cancelli Automatici s.p.a. kdykoli změněny bez předchozího upozornění.

CAME UNITED KINGDOM LTD
UNIT 3, ORCHARD BUSINESS PARK
TOWN STREET, SANDIACRE
NOTTINGHAM - NG10 5BP - U.K.

Tel. - 0044 115 9210430

Fax - 0044 115 9210431





CE

OVLÁDACÍ PANEL
PRO 24V POHONY

SERIE
Z 24



NÁVOD K MONTÁŽI
ZL180

“DŮLEŽITÉ MONTÁŽNÍ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY”

„POZOR: NESPRÁVNÁ MONTÁŽ MŮŽE ZPŮSOBIT VÁŽNÉ POŠKOZENÍ, A PROTO VŽDY PEČLIVĚ DODRŽUJTE VŠECHNY MONTÁŽNÍ POKYNY“
„TENTO NÁVOD JE URČEN POUZE PRO PROFESIONÁLNÍ NEBO KVALIFIKOVANÉ MONTÉRY“

1 Popis symbolů



Tento symbol označuje části návodu, které musí být pečlivě přečteny.



Tento symbol označuje části týkající se bezpečnosti.



Tento symbol upozorňuje na poznámky důležité pro uživatele.

2 Účel použití a aplikace

2.1 - POUŽITÍ VÝROBKU

Ovládací panel ZL180 je určen pro obsluhu ovládacích prvků křídlových vrat a závor typu F7024N, A3024N a A5024N.



Použití tohoto výrobku pro jiné než výše uvedené účely a provádění montáže jiným způsobem, než je způsob popsán v tomto technickém návodu, je zakázáno.

2.2 - APLIKACE

Ujistěte se, zda jsou dodrženy vzdálenosti a průměry vodičů, které jsou uvedeny v tabulce „Typy vodičů a jejich minimální průměry“.

Celkový příkon motorů nesmí překročit 300 W.

3 Normy

Společnost Came Cancelli Automatici vlastní certifikát ISO 9001:2000 týkající se kvality zpracování a certifikát ISO 14001 týkající se ochrany životního prostředí. Produkty Came jsou zkonstruovány a vyrobeny kompletně v Itálii.

Tento výrobek odpovídá následujícím normám: viz kapitola 13 - Prohlášení o shodě - str. 19

4 Popis

Tento výrobek je kompletně navržen a vyroben společností CAME Cancelli Automatici s.p.a. a odpovídá požadavkům aktuálních bezpečnostních předpisů. Záruka 24 měsíců, pokud nedojde k zásahu do zařízení.

Ovládací panel pracuje se střídavým proudem s napájecím napětím 230 V, které je přiváděno přes svorky L-N a s frekvencí 50/60 Hz.

Obě příkazová a ovládací zařízení a příslušenství jsou napájena napětím 24 V.

Varování! Celkový příkon příslušenství nesmí překročit 34 W.

Ovládací jednotka je vybavena amperometrickým zařízením, které neustále reguluje koeficient pohonu motoru.

Narazí-li brána do překážky, amperometrický snímač ihned detekuje přetížení pohonu a změni směr pohybu brány. Potom dojde:

- k opětovnému otevírání, je-li brána zavírána ⁽¹⁾,
- k zavírání, je-li otevírána.

⁽¹⁾ Varování! V takovém případě dojde po 3 po sobě jdoucích detekcích překážky k zastavení funkce otevírání brány mimo funkci pro automatické zavírání. Chcete-li opět zahájit pohyb brány, stiskněte příkazové tlačítko nebo použijte dálkové ovládání.

Každé zapojení je chráněno pojistkami, viz tabulka.

Karta poskytuje a ovládá následující funkce:

- automatické zavírání po příkazu k otevření;
- blikání světla ovládané indikátorem pohybu;
- detekce překážky, je-li brána v jakémkoliv poloze;
- stálá kontrola funkce fotoelektrického článku.

K dispozici jsou následující příkazové režimy:

- otevírání / zavírání;
- otevírání / zavírání a průběžná akce;
- částečné otevírání;
- úplné zastavení.

Po detekci překážky a podle typu zapojení mohou fotoelektrické články způsobit:

- opětovné otevření, pokud je brána zavírána;
- částečné zastavení.

Příslušné regulátory regulují:

- dobu automatického zavírání;
- časový rozdíl pohybu druhého křídla brány;
- citlivost detekce amperometrického zařízení, samostatně v rámci normálního otevírání a zavírání a brzdění;

Další implementované volby:

- ovládání pouze jediného převodového motoru;
- snížení obvodové rychlosti (pro křídla bran přesahující délku 3 m);
- možnost změny koncového dorazu při otevření ze Zastavení na Zpomalení;
- připojení elektromagnetického zámku (alternativně ke 2. kanálu vysílače nebo světelnému indikátoru “Brána otevřena”) a možnému doplnění funkce “Spuštění zarážky”.

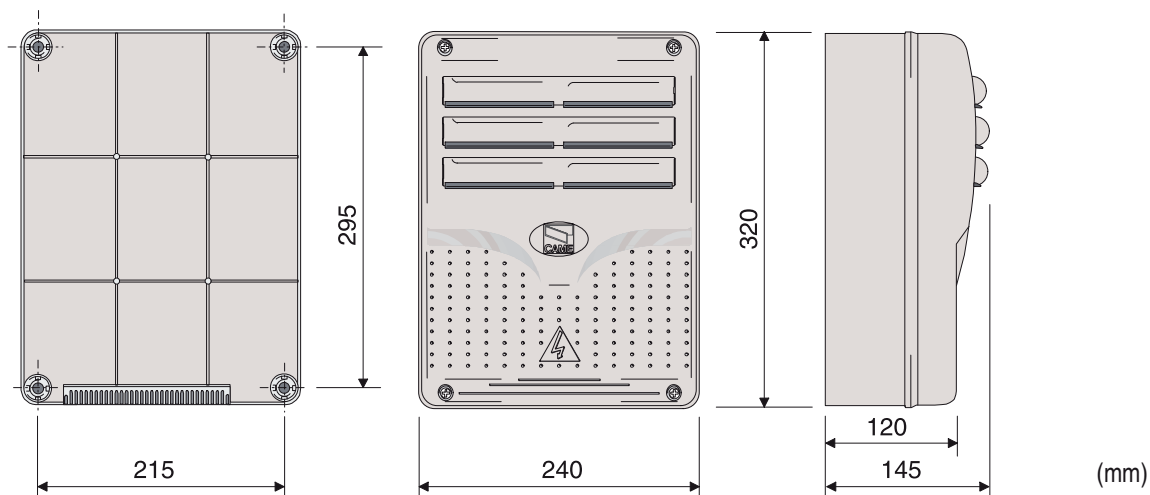
TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájecí napětí	230 V - 50 / 60 Hz
Max. jmenovitý příkon	300 W
Spotřeba proudu, není-li zařízení v chodu	85 mA
Max. výkon příslušenství s napájecím napětím 24 V	34 W
Třída izolace	II
Materiál	ABS
Stupeň ochrany	IP54
Provozní teplota	-20 / +55 °C

POJISTKY

Ochrana	Typ
Motor	6,3 A - F
Elektronická karta (napájecí větev)	1,6 A - F
Příslušenství	2 A - F
Ovládací zařízení	630 mA - F

4.1 - ROZMĚRY A ROZTEČE KOTEVNÍCH OTVORŮ

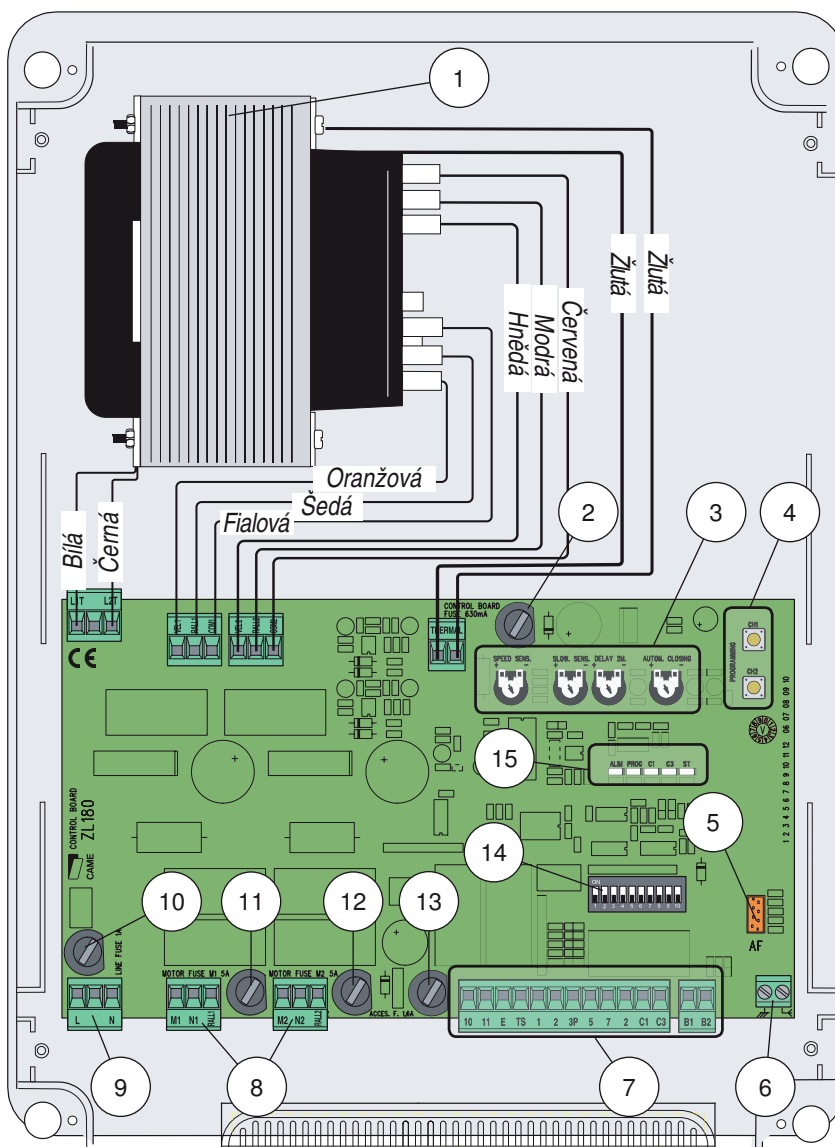


4.2 - HLAVNÍ KOMPONENTY

- 1 - Transformátor
- 2 - Pojistka ovládací jednotky
- 3 - Regulátory (viz strana 9)
- 4 - Tlačítka pro ukládání rádiového kódu do paměti
- 5 - Konektor pro kartu dálkového ovládání
- 6 - Svorkovnice pro připojení antény
- 7 - Svorkovnice pro připojení příslušenství a ovládacích zařízení
- 8 - Svorkovnice pro připojení převodových motorů
- 9 - Svorkovnice pro připojení napájecího napětí 230 V
- 10 - Síťová pojistka
- 11 - Pojistka motoru M1
- 12 - Pojistka motoru M2
- 13 - Pojistka příslušenství
- 14 - Volič funkce
- 15 - Systém diod




Varování! Před zahájením práce na tomto zařízení vždy odpojte hlavní napájení a odpojte také všechny baterie pro nouzové napájení.



5 Montáž

5.1 - PŘEDBĚŽNÉ KONTROLY

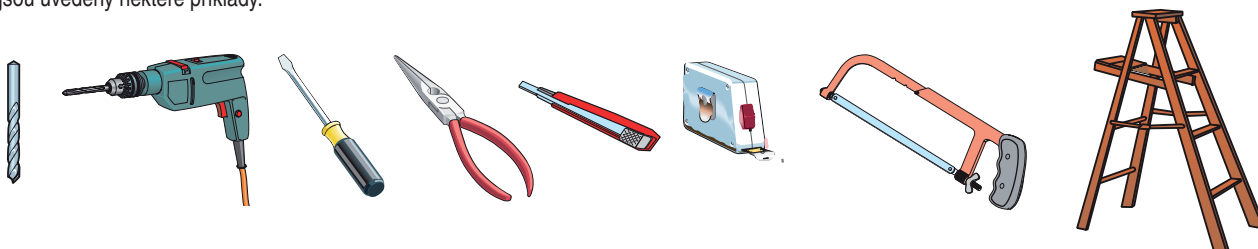
 Před zahájením montáže proveďte následující:

- Zkontrolujte, zda je kotevní bod panelu chráněn před působením rázů a zda je montážní plocha dostatečně pevná. Ujistěte se, zda je ukotvení provedeno pomocí vhodných šroubů atd.
- Ujistěte se, zda máte k dispozici vhodné omnipolární vypínací zařízení, u kterého nebude vzdálenost mezi kontakty větší než 3 mm a nezávislé napájení (s možností odpojení).
-  Ujistěte se, zda jsou všechna zapojení uvnitř skříně (která náleží k ochrannému okruhu) opatřena speciální izolací, která zajistí jejich ochranu před jinými vodivými prvky uvnitř skříně.
- Zkontrolujte, zda máte k dispozici vhodná vedení a potrubí pro elektrické vodiče, které je budou chránit před mechanickým poškozením.

5.2 - NÁŘADÍ A MATERIÁLY

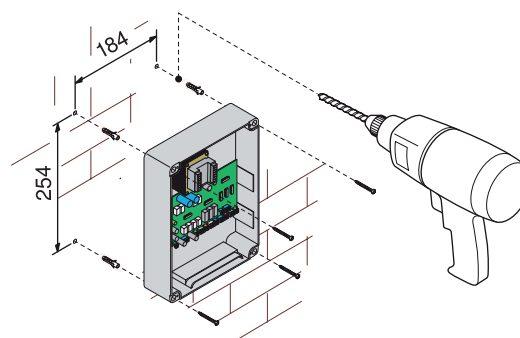
Zkontrolujte, zda máte k dispozici nářadí a materiály, které budete potřebovat pro montáž zařízení, abyste mohli pracovat v bezpečném prostředí podle platných norem a předpisů. Na následujícím obrázku je uvedena minimální sestava nářadí pro montáž zařízení.

Zde jsou uvedeny některé příklady.



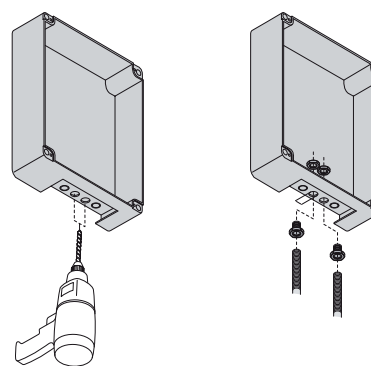
5.3 - PŘIPEVNĚNÍ A MONTÁŽ SCHRÁNKY

Připevněte základnu panelu na chráněném místě. Doporučujeme použít šrouby Philips s křížovou drážkou a průměrem max. 6 mm.

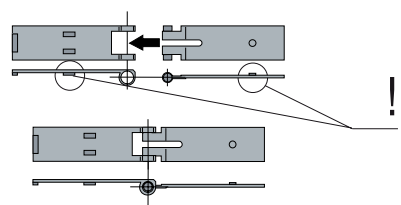


Zvětšete připravené otvory a vložte do nich kabelové průchodky se zvlněným povrchem, které umožní průchod elektrických vodičů.

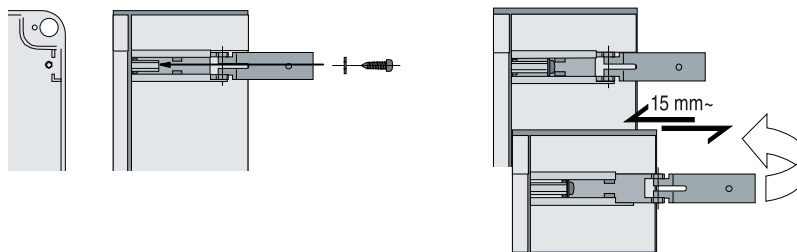
Poznámka: Připravené otvory mají následující průměry: 23, 29 a 37 mm.



Sestavte tlakové závěsy.

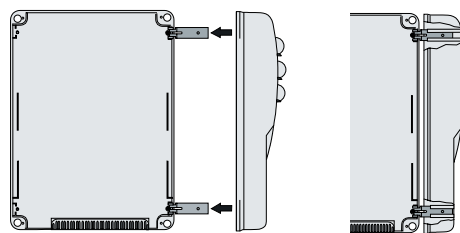


Vložte závěsy do schránky (podle přání vlevo nebo vpravo) a pomocí dodaných šroubů a podložek proveďte jejich nastavení.

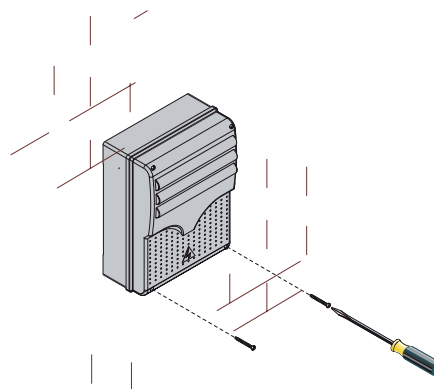


Musí klouzat, aby bylo umožněno jejich otáčení

Připevněte k závěsům kryt. Zavřete kryt a zajistěte jej dodanými šrouby.



Po seřízení a nastavení připevněte kryt dodanými šrouby.



6 Elektrické zapojení

6.1 - TABULKA VODIČŮ A JEJICH MINIMÁLNÍCH PRŮŘEZŮ

Připojení	Typ vodiče	Délka vodiče 1 - 10 m	Délka vodiče 10 - 20 m	Délka vodiče 20 - 30 m
Napájení ovládacího panelu 230 V	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²	3G x 4 mm ²
Napájení motoru 24 V		2 x 1 mm ²	2 x 1,5 mm ²	2 x 2,5 mm ²
Blikající světlo		2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²	2 x 1,5 mm ²
Fotoelektrické články vysílačky		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Fotoelektrické články přijímače		4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²
Napájení příslušenství		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²
Ovládací a bezpečnostní zařízení		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Připojení antény	RG58	Max. 10 m		

Poznámka: Neodpovídá-li délka kabelu hodnotám uvedeným v tabulce, musíte určit správný průřez kabelu podle aktuálního odběru energie připojených zařízení podle požadavků normy CEI EN 60204-1.

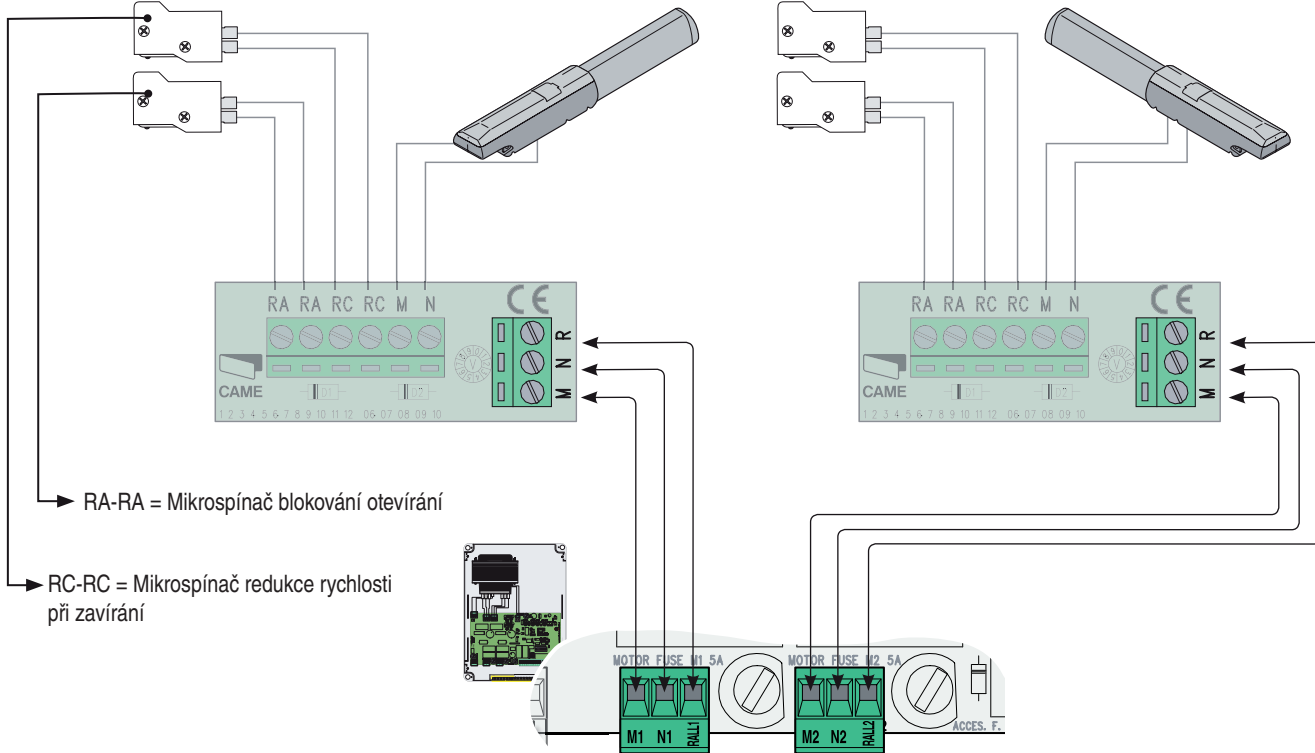
Pro připojení, která vyžadují několik postupných zátěží, musí být velikosti uvedené v tabulce znovu přehodnoceny podle aktuální spotřeby energie a aktuálních vzdáleností.

Jsou-li připojována zařízení, která nejsou popsána v tomto návodu, postupujte prosím podle pokynů, které jsou uvedeny v jejich návodech k použití.

Převodové motory ATI

Převodový stejnosměrný motor 24 V s funkcí zpoždění při otevírání (M1),
Instalace po levé straně (pohled zevnitř)
- Standardní instalace -

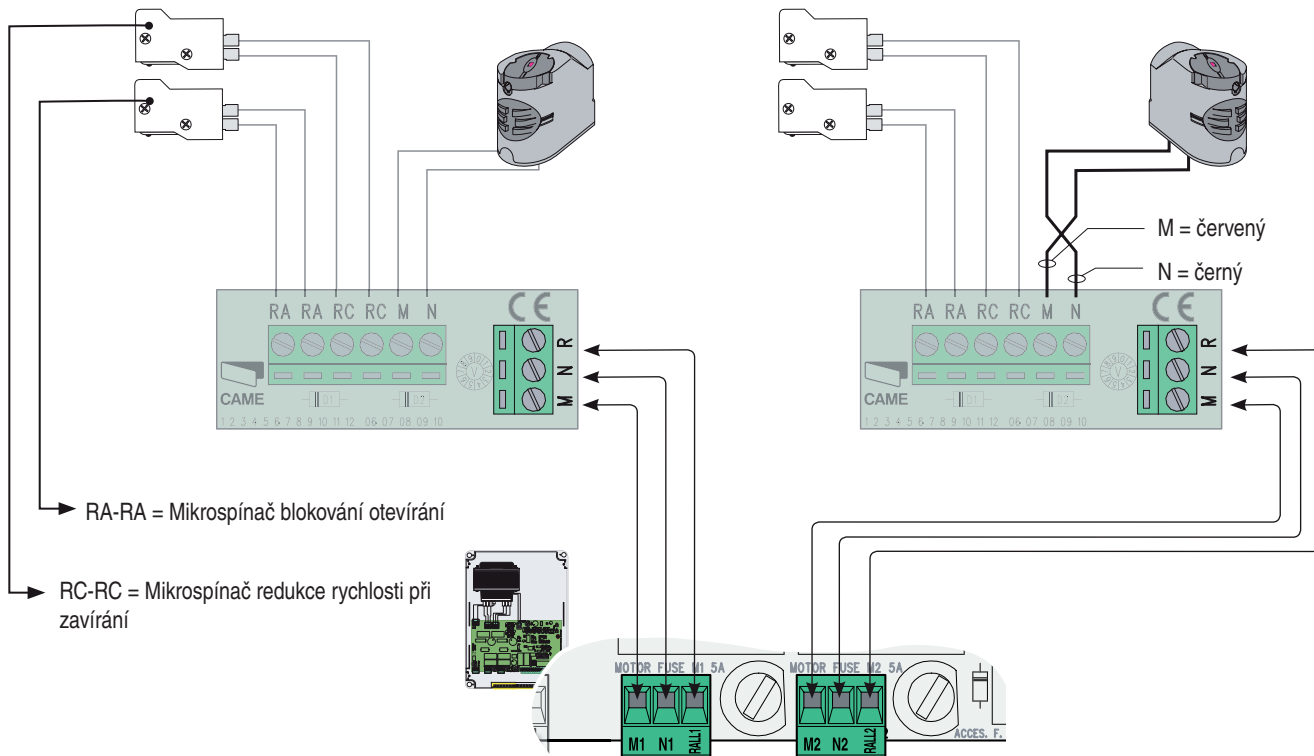
Převodový stejnosměrný motor 24 V s funkcí zpoždění při zavírání (M2),
Instalace po levé straně (pohled zevnitř)
- Standardní instalace -



Převodové motory FAST

Převodový stejnosměrný motor 24 V s funkcí zpoždění při otevírání (M1),
Instalace po levé straně (pohled zevnitř)
- Standardní instalace -

Převodový stejnosměrný motor 24 V s funkcí zpoždění při zavírání (M2),
Instalace po levé straně (pohled zevnitř)
- Standardní instalace -



MOŽNOSTI ZAPOJENÍ PŘEVODOVÝCH MOTORŮ

ZL180 je zkalibrován pro příkazy F7024N nebo A3024N tak, aby se křídla brány otvíraly až do 3 metrů.

K ovládání modelů A5024N (s křídly brány otvírajícími se více jak 3 m) a ke snížení obvodové rychlosti proveďte následující:

- a) - Nastavte **přepínače dip 1 a 6 do polohy ON (zapnuto)** (a přepínače dip 2, 3, 4, 5 do polohy OFF (vypnuto));
- b) - **Stiskněte CH1**. červená dioda PROG začne blikat;
- c) - poté, co **dioda zůstane trvale svítit** (po přibližně 5 sekundách) je postup dokončen;
- d) - nastavte **přepínače dip zpět do polohy OFF (vypnuto)** (nebo do předchozí polohy, podle zvolené funkce, viz odstavec 7, strana 12).

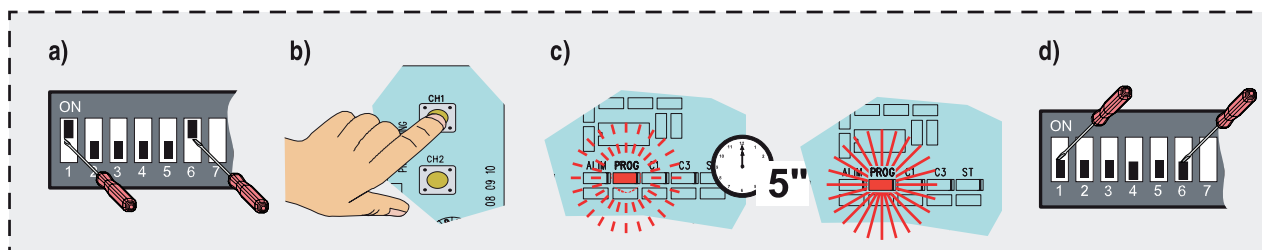
CH1 = A5024N



výchozí poloha
CH2 = A3024N
F7024N



Poznámka: pro návrat do výchozího nastavení proveďte stejný postup se stisknutým CH2.



Ovládací panel je nastaven pro 2 převodové motory (brány se 2 křídly).

Pro pouze jediný převodový motor (brány s jedním křídlem; převodový motor M2), proveďte následující:

- a) - Nastavte **přepínače dip 4 a 6 do polohy ON (zapnuto)** (a přepínače dip 1, 2, 3, 5 do polohy OFF (vypnuto));
- b) - **Stiskněte CH1**. červená dioda PROG začne blikat;
- c) - poté, co **dioda zůstane trvale svítit** (po přibližně 5 sekundách) je postup dokončen;
- d) - nastavte **přepínače dip zpět do polohy OFF (vypnuto)** (nebo do předchozí polohy, podle zvolené funkce, viz odstavec 7, strana 12).

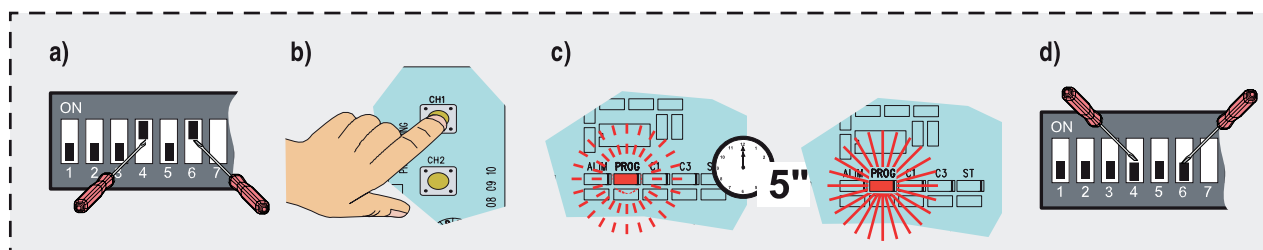
CH1 = 1 křídlo brány



výchozí poloha
CH2 = 2 křídla brány



Poznámka: pro návrat do výchozího nastavení proveďte stejný postup se stisknutým CH2.

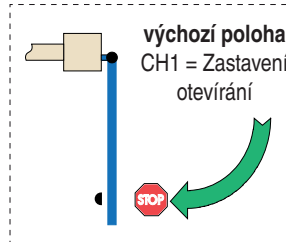
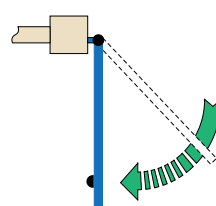


Mikrospínače na svorkách RA, zastavení otevírání nastaveno do výchozí polohy.

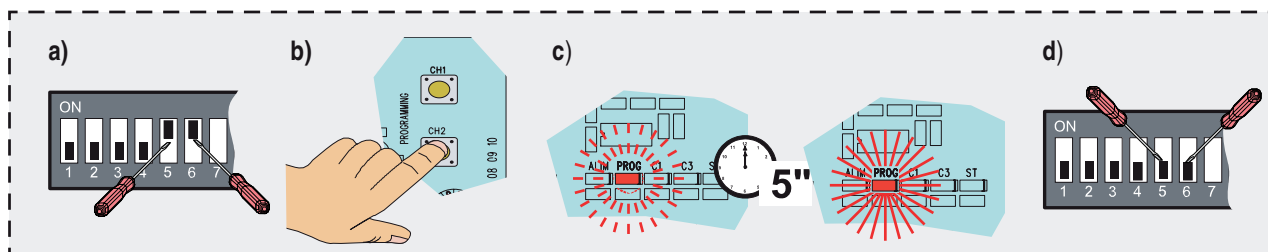
Avšak aktivaci zpomalení při otevírání provedete následovně:

- Nastavte **přepínače dip 5 a 6 do polohy ON (zapnuto)** (a přepínače dip 1, 2, 3, 4 do polohy OFF (vypnuto));
- stlačte CH2**: červená dioda PROG začne blikat;
- poté, co **dioda zůstane trvale svítit** (po přibližně 5 sekundách) je postup dokončen;
- nastavte **přepínače dip zpět do polohy OFF (vypnuto)** (nebo do předchozí polohy, podle zvolené funkce, viz odstavec 7, strana 12).

CH2 = Zpomalení při otevírání



Poznámka: pro návrat do výchozího nastavení provedte stejný postup se stisknutým CH1.



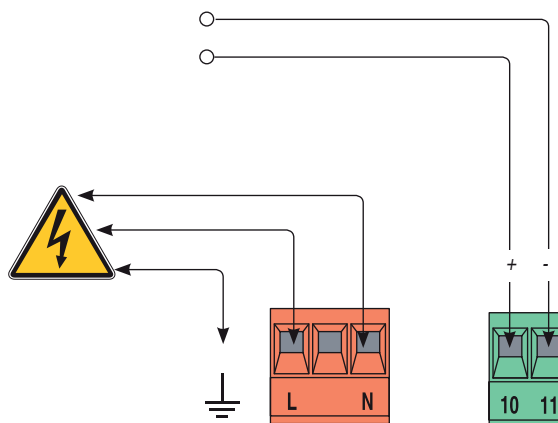
6.3 - NAPÁJENÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Svorky pro napájení následujícího příslušenství:

- 24 V střídavý proud (normální střídavé napájení)
- 24 V střídavý proud (stejnoseměrné napájení), jsou-li v provozu baterie nouzového napájení.

Celkové povolené zatížení: 34 W

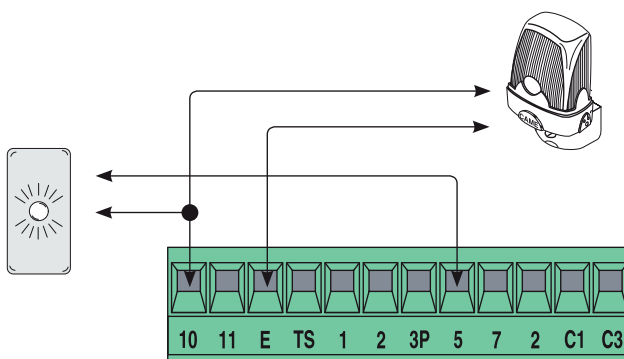
Napájení
230 V (střídavý proud) 50 / 60 Hz



6.4 - SIGNALIZAČNÍ A SVĚTELNÁ ZAŘÍZENÍ

Kontrolka otevírání brány

- (zásuvka: 24 V - max. 3 W)
- Rozsvítí se, jsou-li vrata pootevřena nebo otevřena. Jsou-li vrata zavřena, zhasne.
- (Podívejte se také na kapitolu 6.5)



Signalizace bliká
(zásuvka: 24 V - max. 25 W)

- Bliká během fáze otevírání a zavírání

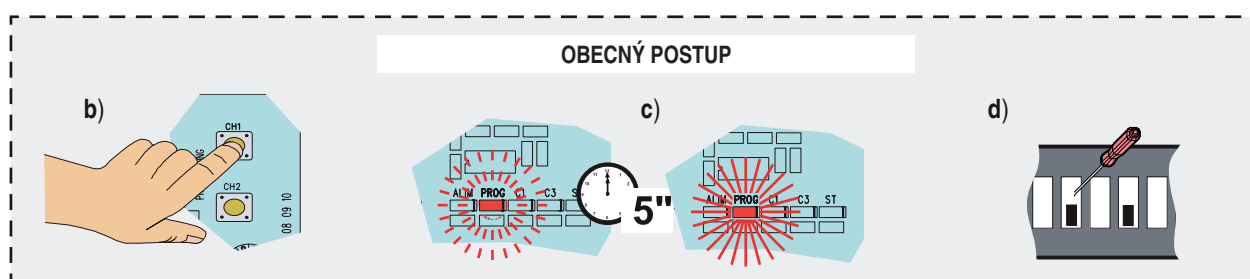
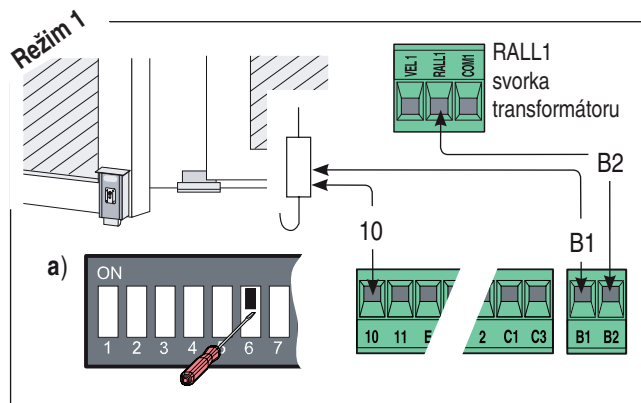
6.5 - ELEKTRICKÝ ZÁMEK

Model ZL180 umožňuje připojení elektrického zámku 12V (max. 15W) ve dvou pracovních režimech a pokud je potřeba, také aktivaci funkce "Spuštění zarážky".

Režim 1 – Vylučuje použití 2. vysílacího kanálu na B1-B2; po jeho připojení pracuje následovně:

- Nastavte **přepínač dip 6 do polohy ON (zapnuto)** (a přepínače dip 1, 2, 3, 4, 5 do polohy OFF (vypnuto));
- Stiskněte CH1**. červená dioda PROG začne blikat;
- poté, co **dioda zůstane trvale svítit** (po přibližně 5 sekundách) je postup dokončen;
- nastavte **přepínače dip zpět do polohy OFF (vypnuto)** (nebo do předchozí polohy, podle zvolené funkce, viz odstavec 7, strana 12).

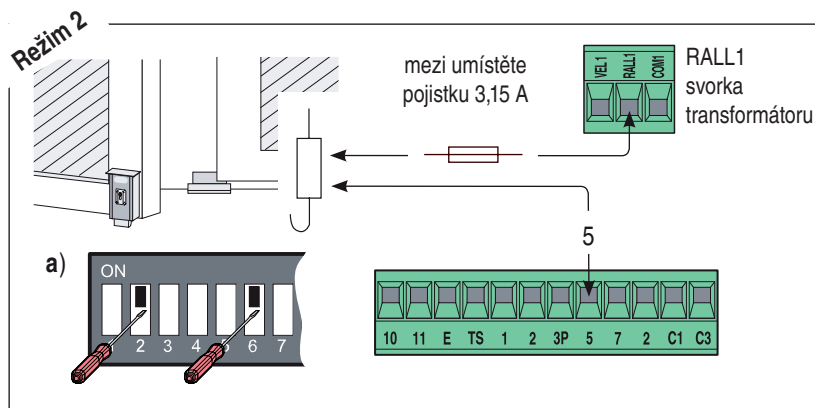
Poznámka: pro návrat do výchozího nastavení (2. vysílací kanál na B1-B2), proveďte stejný postup se stisknutým CH2.



Režim 2 - Neumožňuje nastavení kontrolky na 10-5. poté, co byla připojena:

- Nastavte **přepínače dip 2 a 6 do polohy ON (zapnuto)** (a přepínače dip 1, 3, 4, 5 do polohy OFF (vypnuto));
- , c), d) - pokračujte ve výše uvedeném **OBECNÉM POSTUPU**.

Poznámka: pro návrat do výchozího nastavení (indikační kontrolka 10-5), proveďte stejný postup se stisknutým CH2.

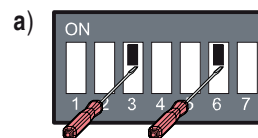


U obou režimů, pro aktivaci funkce "spuštění zarážky" ⁽¹⁾

- Nastavte **přepínače dip 3 a 6 do polohy ON (zapnuto)** (a přepínače dip 1, 2, 4, 5 do polohy OFF (vypnuto));
- , c), d) - pokračujte ve výše uvedeném **OBECNÉM POSTUPU**.

Poznámka: pro vyřazení spuštění zarážky proveďte stejný postup se stisknutým CH2.

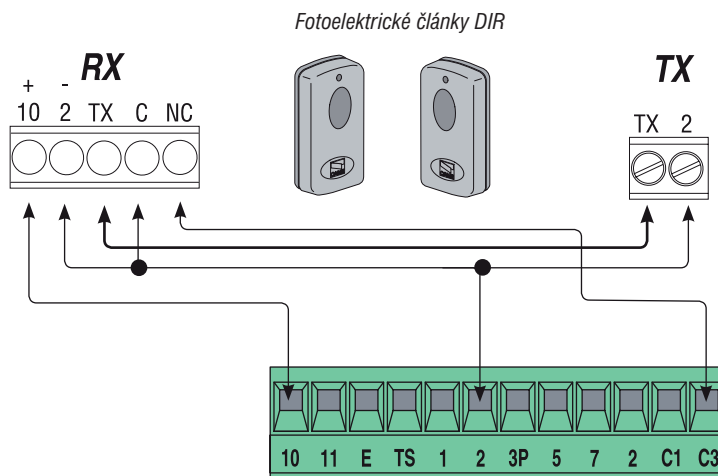
⁽¹⁾ Při každém pokynu k otevření křídla brány po jednu sekundu tlačí na spojovací zárubeň pro usnadnění uvolnění elektrického zámku.



6.6 - BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ

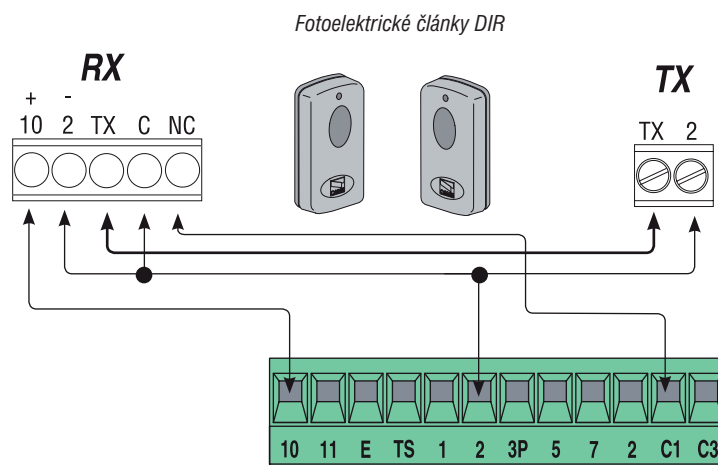
„Částečné zastavení“ rozpojovací kontakt (N.C.)

- Vstup pro bezpečnostní zařízení jako jsou fotoelektrické články, bezpečnostní senzitivní hrany a ostatní zařízení vyhovující normě EN 12978. Zastavuje pohyb křídel brány a zajišťí jejich automatické zavření.

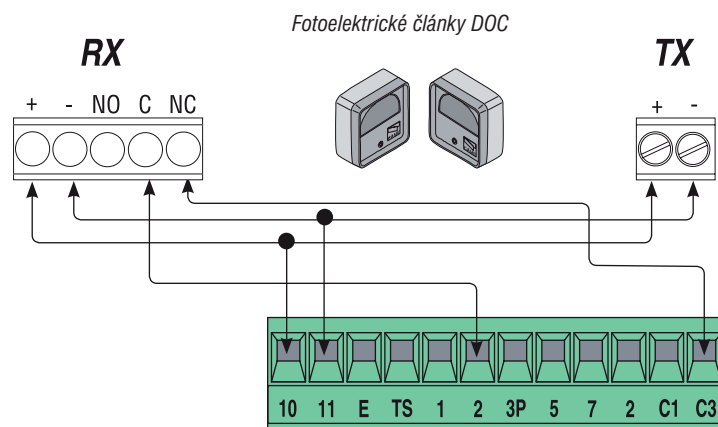


„Otevírání během zavírání“ rozpojovací kontakt (N.C.)

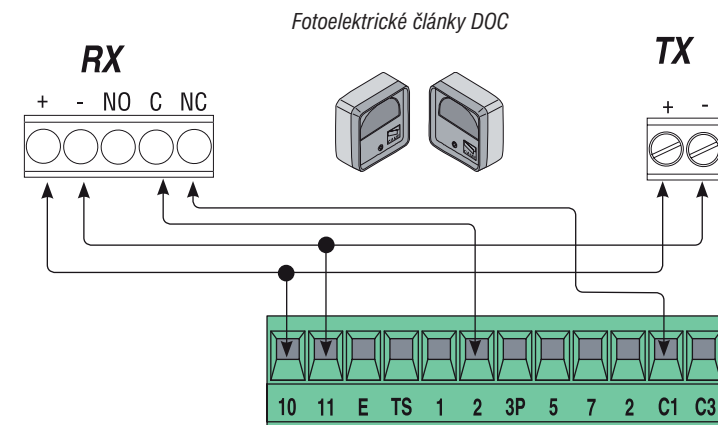
- Vstup pro bezpečnostní zařízení jako jsou fotoelektrické články, bezpečnostní senzitivní hrany a ostatní zařízení vyhovující normě EN 12978. Jsou-li křídla brány zavírána, rozpojený kontakt způsobí opačný pohyb, dokud nedojde k úplnému otevření.



„Částečné zastavení“ rozpojovací kontakt (N.C.)



„Otevírání během zavírání“ rozpojovací kontakt (N.C.)



6.7 - PŘÍKAZOVÁ ZAŘÍZENÍ

Tlačítko Stop (**rozpojovací kontakt - N.C**)

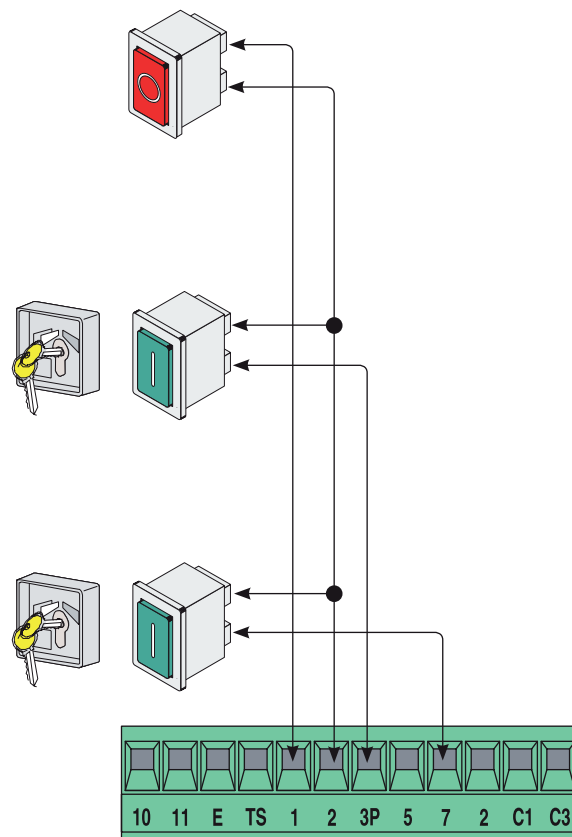
- Tlačítko pro zastavení brány během automatického zavíracího cyklu. Chcete-li obnovit pohyb brány, musíte stisknout příkazové tlačítko nebo tlačítko na vysílače.

Přepínač s klíčkem a tlačítko pro částečné otevření (**spínací kontakt - N.O.**)

- Otevření jednoho křídla brány pro průchod chodců.

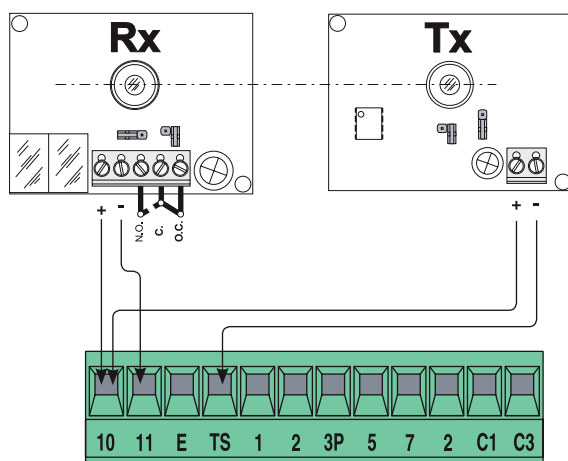
Přepínač s klíčkem a příkazové tlačítko (**spínací kontakt - N.O.**)

- Zavírání a otevírání brány - stisknutím tlačítka nebo otočením klíčku dojde k opačnému pohybu brány nebo k zastavení pohybu brány, v závislosti na tom, jaká volba byla právě provedena (viz volba funkcí, přepínače 2 a 3).

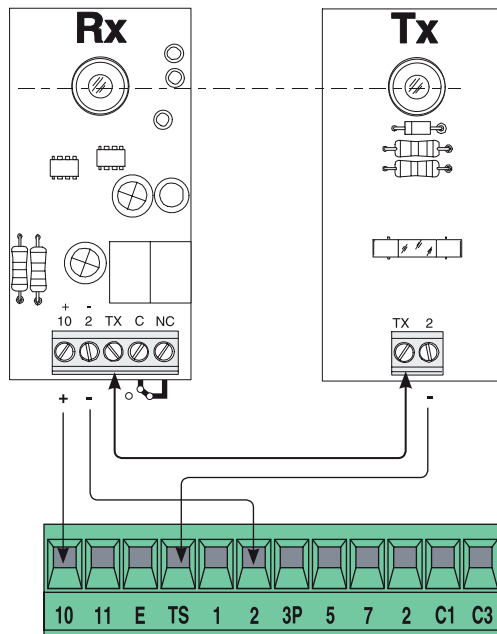


6.8 - ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ PRO TEST FOTOLEKTRICKÝCH ČLÁNKŮ

(DOC)



(DIR)



Po každém příkazu k otevření nebo zavření ovládací deska vyhodnotí funkční stav ovládacích zařízení (fotoelektrických článků). Každá zjištěná anomálie je indikována blikáním diody (PROG) na ovládacím panelu.

Následkem toho je rušení všech příkazů přicházejících z dálkového ovládání nebo z tlačítka.

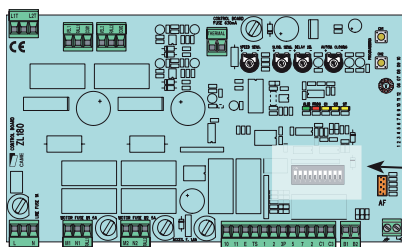
Elektrické zapojení umožňující bezpečnostní test fotoelektrických článků:

- vysílačka a přijímač musí být zapojeny jako na uvedeném schématu
- nastavte přepínač 9 do polohy zapnuto (ON), aby došlo k aktivaci testovací operace.

DŮLEŽITÉ:

během provádění bezpečnostního testu by měly být nepoužívané vypínací kontakty (N.C.) deaktivovány příslušnými přepínači (viz kapitola 7 „Volba funkcí“).

7 Volba funkcí

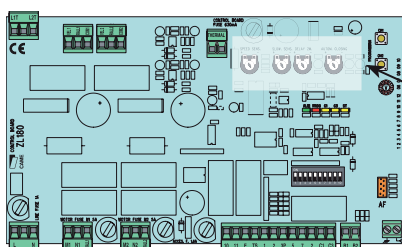


DVOUPOLOHOVÝ PŘEPÍNAČ FUNKCÍ
Výchozí nastavení



- 1 ON (zapnuto) - **Funkce Automatické zavírání** - časový spínač automatického zavírání je aktivován, jakmile křídlo otevřené brány dosáhne úplného otevření. Čas je přednastaven, může být upraven a závisí na činnosti bezpečnostních zařízení. Funkce není aktivní po příkazu k úplnému zastavení nebo během výpadku proudu.
- 2 ON (zapnuto) - **Funkce Otevírání - zastavení - zavírání - zastavení** ovládaná tlačítkem [2-7] a dálkovým ovládáním (s připojenou vysokofrekvenční kartou)
- 2 OFF (vypnuto) - **Funkce Otevírání - zavírání** ovládaná tlačítkem [2-7] a dálkovým ovládáním (s připojenou vysokofrekvenční kartou)
- 3 ON (zapnuto) - **Funkce "Pouze otevřít"** ovládaná tlačítkem [2-7] a dálkovým ovládáním (s připojenou vysokofrekvenční kartou);
- 4 ON (zapnuto) - **Blikání během otevírání a zavírání** - Následuje po příkazu k otevírání nebo zavírání. Blikající světlo je připojeno ke svorce [10-E] a bliká 5 sekund před zahájením pohybu
- 5 ON (zapnuto) - **Detekce překážky** - Je-li motor v klidu (brána zavřena, otevřena nebo po příkazu k úplnému zastavení), zabraňuje jakémukoliv pohybu, jestliže bezpečnostní zařízení (například fotoelektrické články) detekuje jakoukoliv překážku
- 6 ON (zapnuto) - **Permanentní akce** - Brána je v pohybu, pokud je stisknuto tlačítko (tlačítko [2-3P] pro otevírání a tlačítko [2-7] pro zavírání)
- 7 OFF (vypnuto) - **Opětné otevírání během zavírání** - detekují-li fotoelektrické články během zavírání brány překážku, směr pohybu brány bude obrácen, dokud nedojde k úplnému otevření brány. Připojte bezpečnostní zařízení ke svorce [2-C1]. Není-li použito, nastavte přepínač do polohy ON (zapnuto)
- 8 OFF (vypnuto) - **Dočasné zastavení** - zastavuje bránu, je-li bezpečnostním zařízením detekována překážka. Jakmile bude překážka odstraněna, brána zůstane zastavena a v případě, kdy je vybavena funkcí pro automatické zavírání, bude brána zavřena. Připojte bezpečnostní zařízení ke svorce [2-C3]. Není-li použito, nastavte přepínač do polohy ON (zapnuto)
- 9 ON (zapnuto) - **Bezpečnostní test fotoelektrických článků** - Tato funkce umožňuje kartě vyhodnotit účinnost bezpečnostních zařízení (fotoelektrických článků) po každém příkazu pro otevírání a zavírání brány
- 10 OFF (vypnuto) - **Reakční doba** - Navýšení provozní doby inverzní funkce pro pohyb na 2 sekundy. Ovládání amperometrickým snímačem.

8 Nastavení proměnných odporů



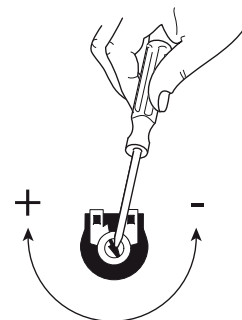
SPEED SENS.



SLOW. SENS. DELAY 2M.



AUTOM. CLOSING

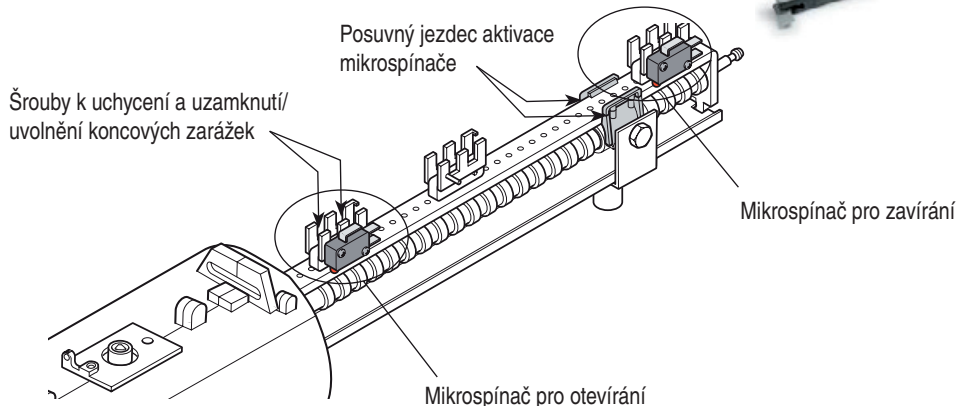
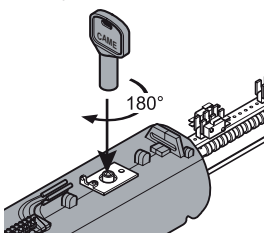


- «**SPEED SENS.**» Nastavuje amperometrickou citlivost, která reguluje výkon poskytovaný motorem během pohybu. Přesáhne-li výkon nastavenou úroveň, systém uvedený do pohybu změni směr pohybu.
- «**SLOW.SENS.**» Nastavuje amperometrickou citlivost, která reguluje výkon poskytovaný motorem během zpomalování. Přesáhne-li výkon nastavenou úroveň, systém uvedený do pohybu změni směr pohybu.
- «**DELAY 2M**» Nastavuje čekací dobu druhého motoru během každé zavírací fáze. Čekací doba může být nastavena v intervalu 1 až 17 sekund.
- «**AUTOM. CLOSING**» Nastavuje čekací dobu při otevření brány. Po uplynutí této doby se brána automaticky zavře. Čekací doba může být nastavena v intervalu 1 až 150 sekund.

9 Nastavení koncových zarážek

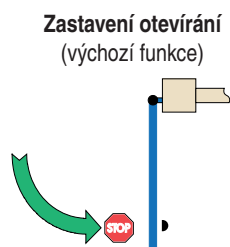
Převodové motory ATI

Nastavení provádějte pokud jsou převodové motory v klidovém režimu: zasuňte klíček do zámku a otočte jej ve směru pohybu hodinových ručiček.



9.1 - KONCOVÁ ZARÁŽKA OTEVÍRÁNÍ - převodové motory ATI

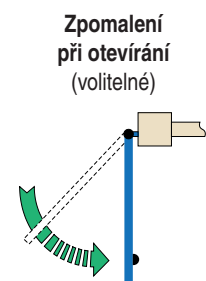
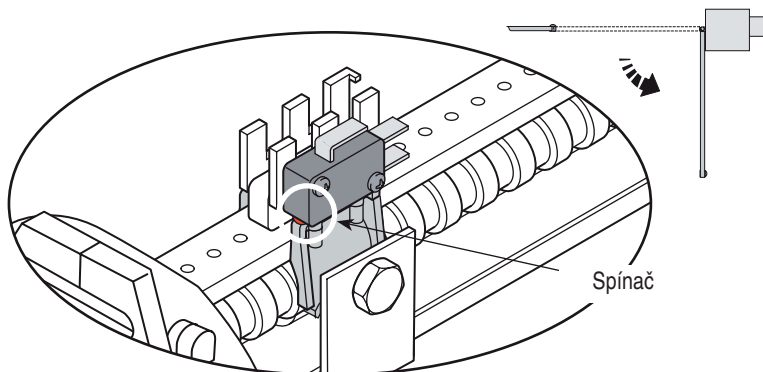
Podle funkce, kterou jste přiřadili koncové zarážce otevírání (viz kapitola 6.2, strana 8) bude úprava nastavení následující:



Zastavení otevírání
(výchozí funkce)

Po jejím dosažení bude provedena funkce Zastavení,

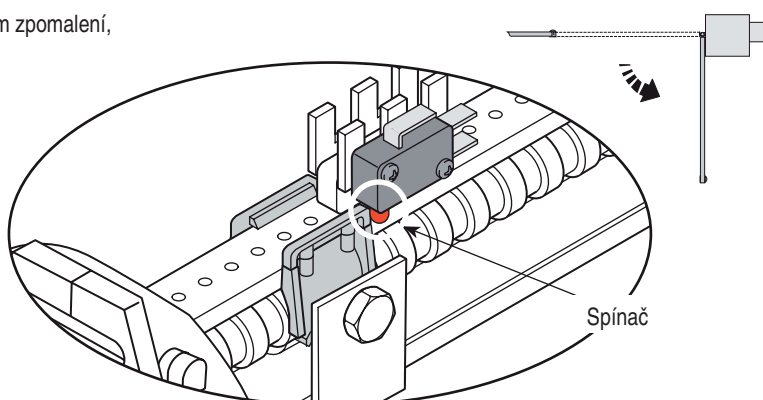
- ručně zatlačte dveře do plně otevřené polohy;
- uvolněte nebo odpojte koncovou zarážku a přesuňte ji do nové polohy tak, aby **byl vypínač aktivován**, jak je zobrazeno na náčrtku;
- sestavu v této poloze zajistěte.



Zpomalení při otevírání
(volitelné)

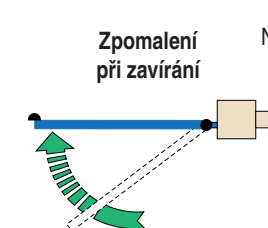
Po jejím dosažení bude aktivován režim zpomalení,

- ručně zatlačte dveře do plně otevřené polohy;
- uvolněte nebo odpojte koncovou zarážku a přesuňte ji do nové polohy tak, aby **spínač přiléhal k posuvnému jezdcí**, jak je zobrazeno na náčrtku;
- sestavu v této poloze zajistěte.



9.2 - KONCOVÁ ZARÁŽKA ZAVÍRÁNÍ - převodové motory ATI

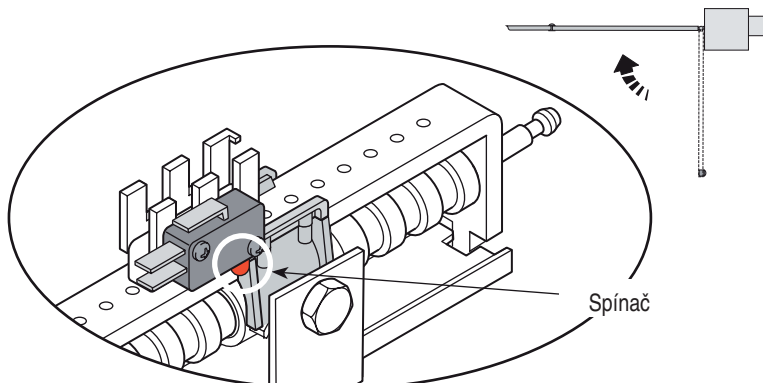
Koncová zarážka zavírání aktivuje pouze zpomalení.



Zpomalení při zavírání

Nastavení mikrospínače,

- ručně zatlačte dveře do plně uzavřené polohy;
- uvolněte nebo odpojte koncovou zarážku a přesuňte ji do nové polohy tak, aby **spínač přiléhal k posuvnému jezdcí**, jak je zobrazeno na náčrtku;
- sestavu v této poloze zajistěte.

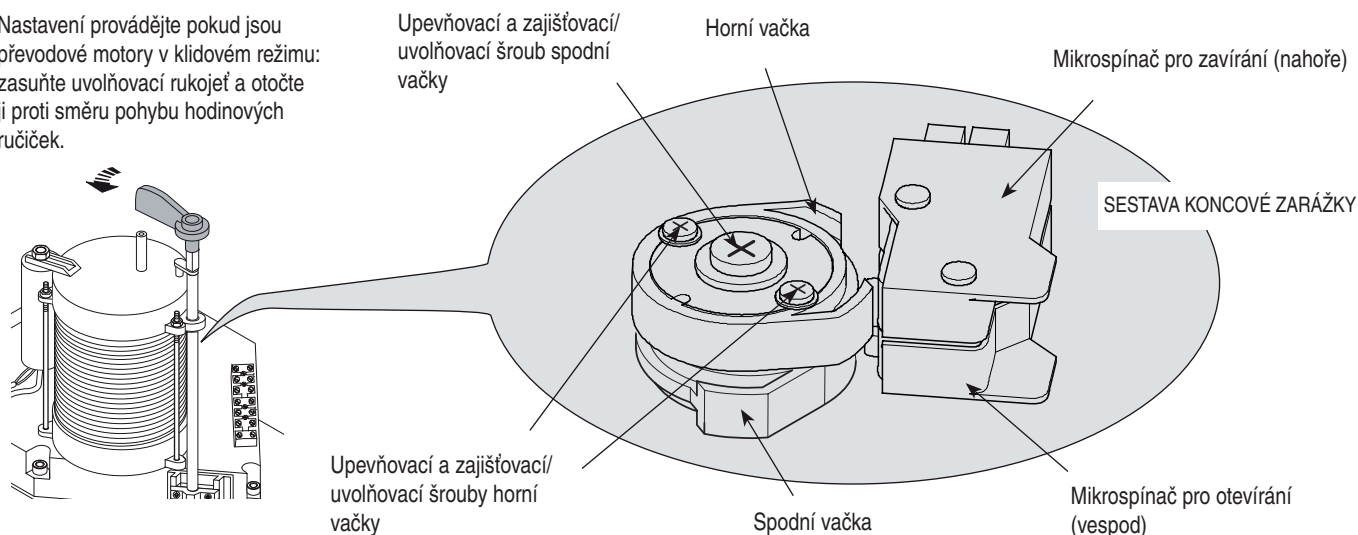


Převodové motory FAST



VAROVÁNÍ! Ujistěte se, zda jste invertovali spojení M-N pro **MOTOR PO PRAVÉ STRANĚ**, jak je znázorněno na straně 6.

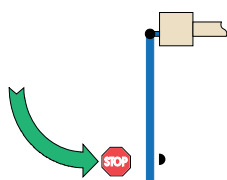
Nastavení provádějte pokud jsou převodové motory v klidovém režimu: zasuňte uvolňovací rukojeť a otočte ji proti směru pohybu hodinových ručiček.



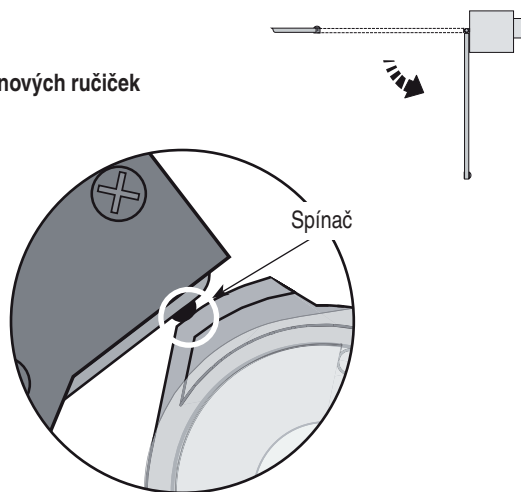
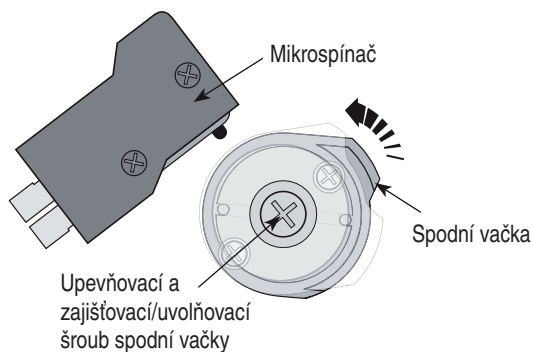
9.3 - KONCOVÁ ZARÁŽKA OTEVÍRÁNÍ - převodové motory FAST

Podle funkce, kterou jste přiřadili koncové zarážce otevírání (viz kapitola 6.2, strana 8) bude úprava nastavení následující:

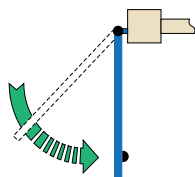
Zastavení otevírání (výchozí funkce)



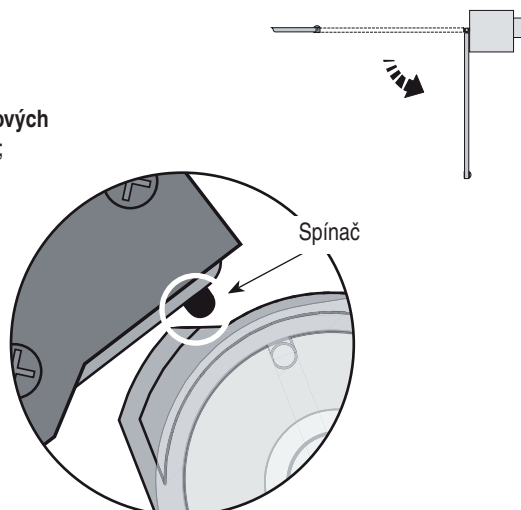
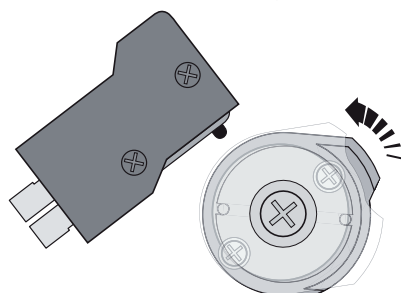
- Po jejím dosažení bude provedena funkce Zastavení,
- ručně zatlačte dveře do plně otevřené polohy;
 - uvolněte spodní vačku a **otočte jí proti směru chodu hodinových ručiček tak, aby došlo k aktivaci spínače** podle obrázku;
 - vačku v této poloze zajistěte.



Zpomalení při otevírání (volitelné)



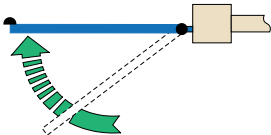
- Po jejím dosažení bude aktivován režim zpomalení,
- ručně zatlačte dveře do plně otevřené polohy;
 - Uvolněte spodní vačku a **otočte jí ve směru chodu hodinových ručiček tak, aby došlo k uvolnění spínače** podle obrázku;
 - vačku v této poloze zajistěte.



9.4 - KONCOVÁ ZARÁŽKA ZAVÍRÁNÍ - převodové motory FAST

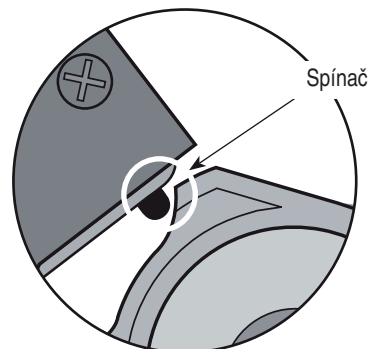
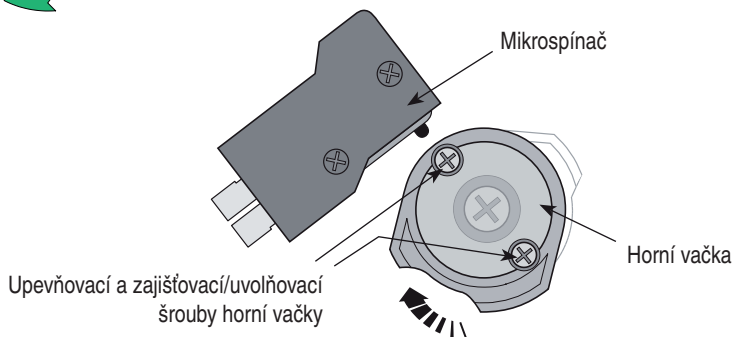
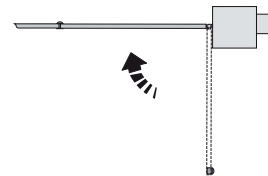
Koncová zarážka zavírání pouze aktivuje zpomalení a je nastavena PRO BRÁNY S KŘÍDLY O ŠÍŘCE 1,20 AŽ 2,30 M.
VAROVÁNÍ! toto nastavení musí být vždy provedeno poté, co jste nastavili koncovou zarážku otevírání

Zpomalení při zavírání L = 1,20 < 2,30 m



Nastavení mikrospínače,

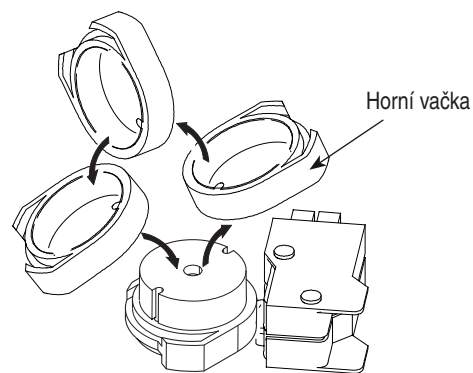
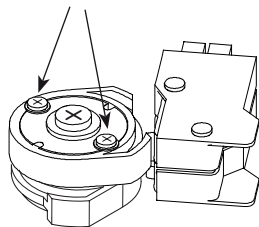
- ručně zatlačte dveře do plně uzavřené polohy;
- uvolněte horní vačku a **otočte jí ve směru chodu hodinových ručiček tak, aby došlo k uvolnění spínače** podle obrázku;
- vačku v této poloze zajistěte.



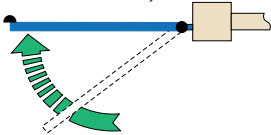
Avšak pokud je křídlo brány KRATŠÍ JAK 1,20 METRU, před tím, než budete pokračovat, musíte:

- vyjmout 2 šrouby upevňující horní vačku;
- vyjmout vačku a vložit ji ve stejné poloze nazpět, ale horní stranou dolů (změna rozměrů šablony aktivující mikrospínač).

Upevňovací šrouby
horní vačky

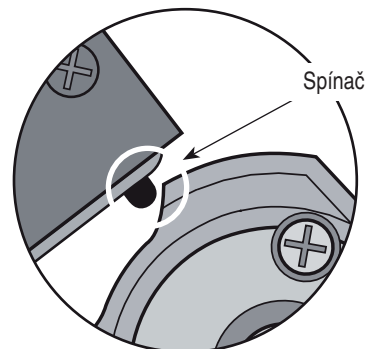
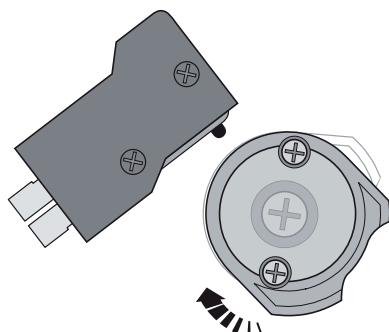
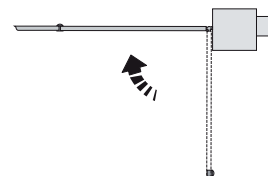


Zpomalení při zavírání L = < 1,20

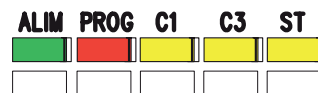
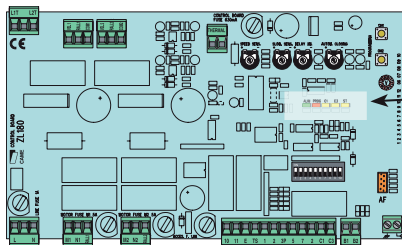


Nastavení mikrospínače,

- ručně zatlačte dveře do plně uzavřené polohy;
- uvolněte horní vačku a **otočte jí ve směru chodu hodinových ručiček tak, aby došlo k uvolnění spínače** podle obrázku;
- vačku v této poloze zajistěte.



10 Signalizační dioda

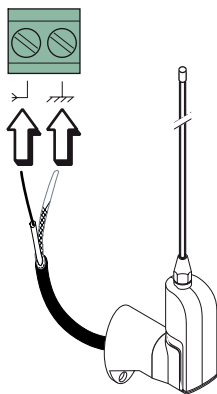


SEZNAM SIGNALIZAČNÍCH DIOD PŘÍKAZOVÝCH A BEZPEČNOSTNÍCH ZAŘÍZENÍ:

- «ALIM» Zelená dioda. Běžně svítí, protože signalizuje správné napájení připojených karet.
- «PROG» Červená dioda. Normálně nesvítí. Během procesu aktivace dálkového ovládání se rozsvítí a bliká. V kombinaci s diodami C1 / C3 / ST bliká rychleji.
- «C1» Žlutá dioda. Normálně nesvítí. Svítí-li tato dioda a bliká-li současně dioda PROG, je fotoelektrickými články detekována překážka (napojení na OPĚTOVNÉ OTEVÍRÁNÍ BĚHEM ZAVÍRÁNÍ) nebo selhání funkce.
- «C3» Žlutá dioda. Normálně nesvítí. Svítí-li tato dioda a bliká-li současně dioda PROG, je fotoelektrickými články detekována překážka (napojení na DOČASNÉ ZASTAVENÍ) nebo selhání funkce.
- «ST» Žlutá dioda. Normálně nesvítí. Svítí-li tato dioda a bliká-li současně dioda PROG, znamená to, že bylo stisknuto tlačítko ÚPLNÉ ZASTAVENÍ (TOTAL STOP) nebo selhání funkce.

11 Aktivace dálkového ovládání

11.1 - ANTÉNA



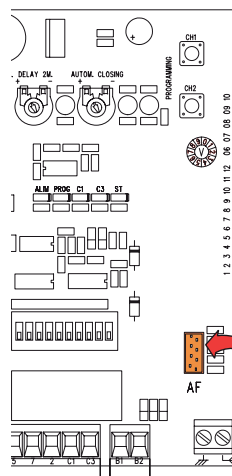
Připojte k příslušným svorkám vodič antény RG58.



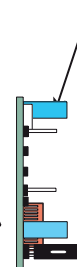
Možný výstup druhého kanálu rádiového přijímače (zásuvka spínací kontakt - N.O.). Zásuvka: 5 A - 24 V (stejnoseměrný proud) (Podívejte se také na kapitulu 6.5)

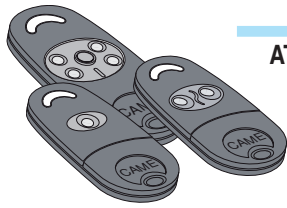
11.2 - VYSOKOFREKVENČNÍ KARTA

Připojte vysokofrekvenční kartu k elektronické řídicí kartě PO ODPOJENÍ NAPÁJENÍ (nebo po odpojení baterií pro nouzové napájení).
Poznámka: Elektronická karta může rozpoznat vysokofrekvenční kartu pouze v případě, kdy je připojeno napájení.



Vysokofrekvenční karta AF

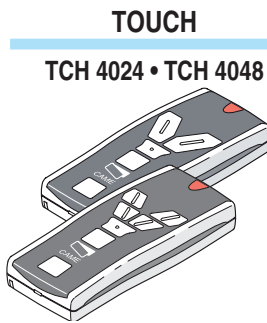




ATOMO

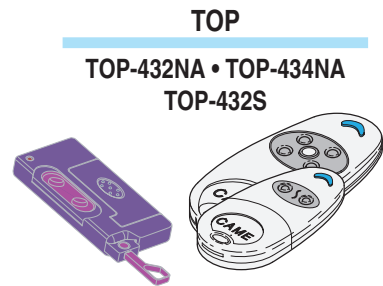
AT01 • AT02
AT04

Viz pokyny přiložené k vysokofrekvenční kartě AF43SR



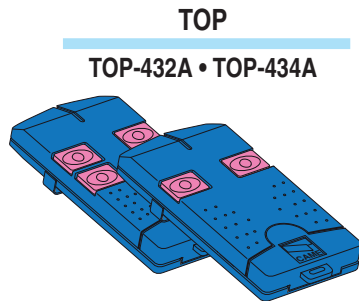
TOUCH

TCH 4024 • TCH 4048



TOP

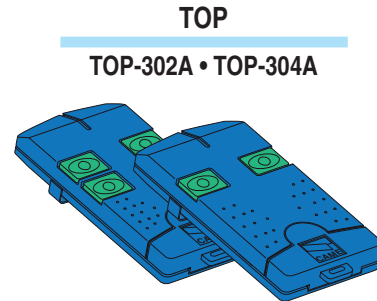
TOP-432NA • TOP-434NA
TOP-432S



TOP

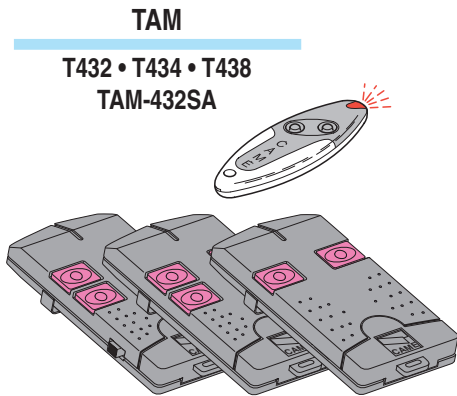
TOP-432A • TOP-434A

Viz přiložené pokyny.



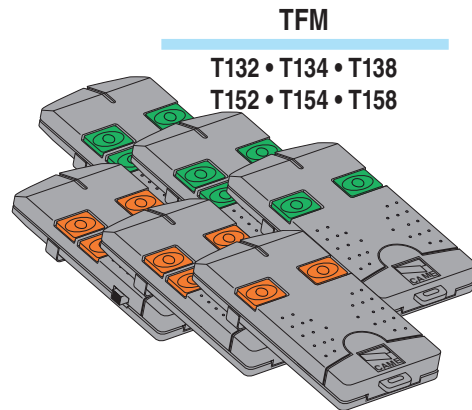
TOP

TOP-302A • TOP-304A



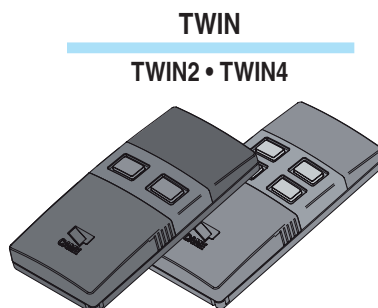
TAM

T432 • T434 • T438
TAM-432SA



TFM

T132 • T134 • T138
T152 • T154 • T158



TWIN

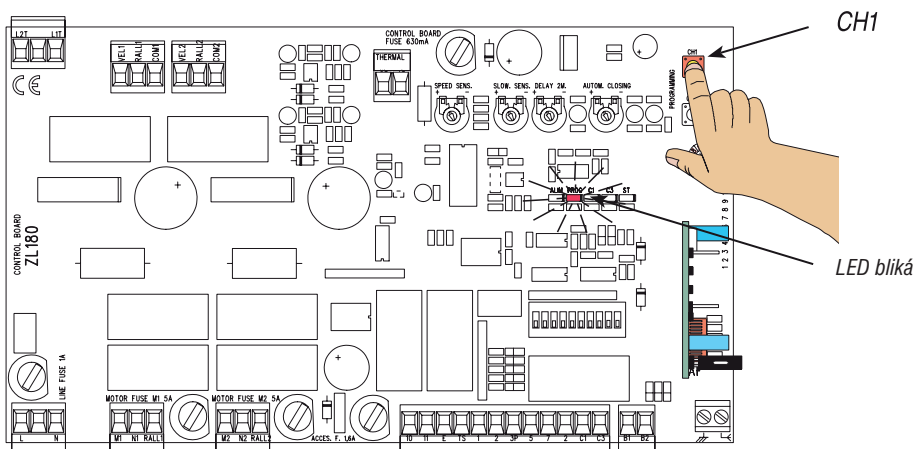
TWIN2 • TWIN4

11.4 - UKLÁDÁNÍ DO PAMĚTI

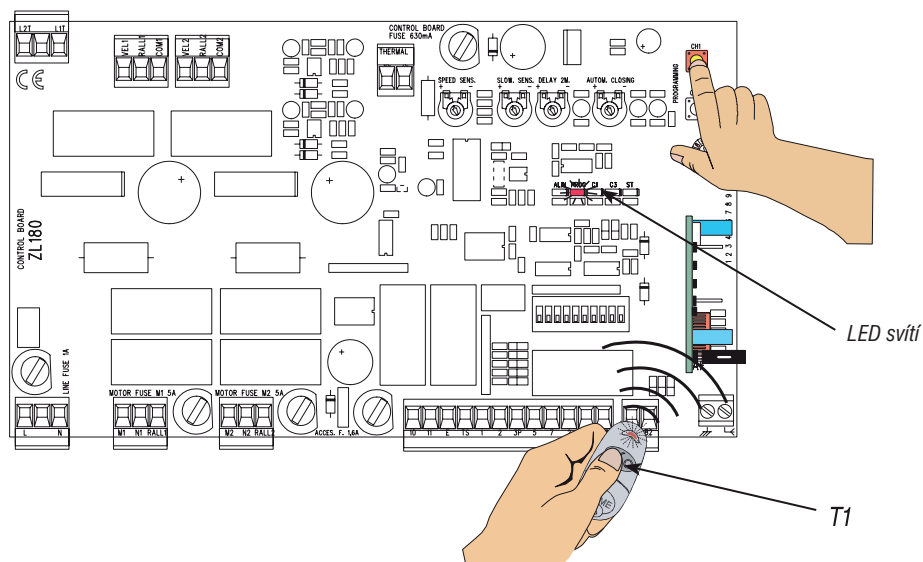
CH1 = Kanál pro přímý příkaz funkce karty převodového motoru (příkaz „pouze otevřít“ / „otevřít - zavřít - obráceně“ nebo „otevřít - zastavit - zavřít a zastavit“ v závislosti na provedené volbě pomocí přepínačů 2 a 3).

CH2 = Kanál pro přímý příkaz pro zařízení příslušenství, které je připojeno ke svorce B1-B2.

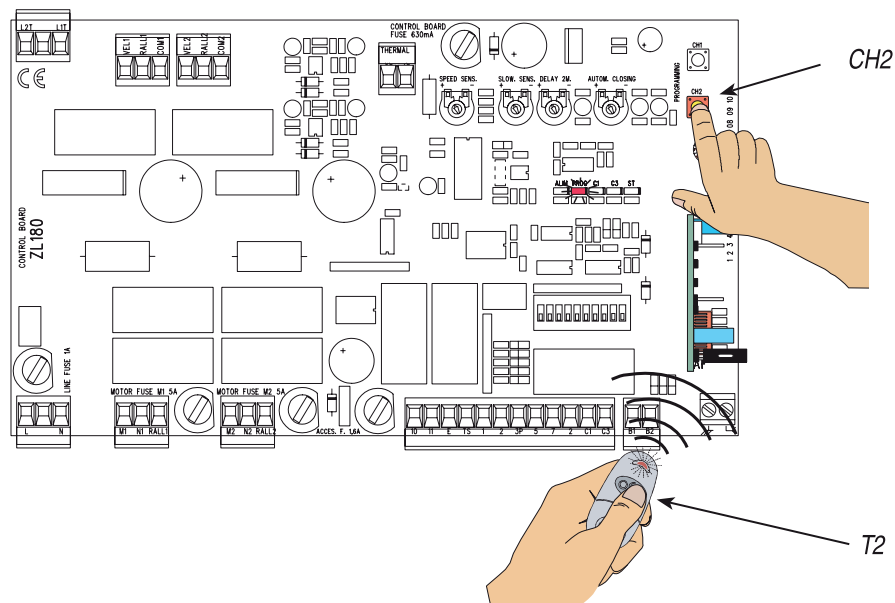
1) Držte stisknuté tlačítko CH1 na elektronické kartě. LED indikátor bliká.



2) Chcete-li ukládat do paměti, stiskněte tlačítko vysílačky. Dioda zůstane svítit a informuje tak uživatele o úspěšném uložení do paměti.



3) Opakujte body 1 a 2 i pro tlačítko CH2 a proveďte sjednocení s dalším tlačítkem na vysílačce.



12 Likvidace



Naše produkty jsou vyrobeny z různých typů materiálů. Většina z těchto materiálů (hliník, plasty, kovy a elektrické vodiče) je součástí běžného odpadu. Tyto materiály mohou být likvidovány a recyklovány a sběrných dvorech.



Ostatní součásti (elektronické karty, baterie dálkového ovládání atd.) představují nebezpečný odpad. Tyto materiály by měly být vyjmuty a odevzdány ve specializovaných sběrnách, kde bude zajištěna jejich správná likvidace.

13 Prohlášení o shodě

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle přílohy II B normy 98/37/EC pro strojní zařízení



CAME Cancelli Automatici S.p.A.

via Martiri della Libertà, 15

31030 Dosson di Casier - Treviso - ITALY

tel (+39) 0422 4940 - fax (+39) 0422 4941

internet: www.came.it - e-mail: info@came.it

Na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že níže uvedené zařízení pro automatická garážová vrata a vjezdy:

ZL180

... splňuje požadavky tuzemských zákonů souvisejících s následujícími směrnici EU a následujícími normami.

--- SMĚRNICE---

98/37/CE - 98/79/CE	SMĚRNICE PRO STROJNÍ ZAŘÍZENÍ
98/336/CEE - 92/31/CEE	SMĚRNICE ELEKTROMAGNETICKÉ KOMPATIBILITY
73/23/CEE - 93/68/CE	SMĚRNICE PRO NÍZKÁ NAPĚTÍ
89/106/CEE	SMĚRNICE PRO STAVEBNÍ VÝROBKY

--- NORMY ---

EN 13241-1	EN 12635	EN 61000-6-2
EN 12453	EN 12978	EN 61000-6-3
EN 12445	EN 60335-1	

DŮLEŽITÉ VAROVÁNÍ!

Výše uvedené zařízení použijte až po úplném namontování.
Zařízení splňuje požadavky směrnice Machinery Directive 98/37/EC

GENERÁLNÍ ŘEDITEL

Pan Andrea Menuzzo

CAME France S.a.
 7, Rue Des Haras
 Z.i. Des Hautes Patures
 92737 **Nanterre Cedex** - FRANCE
 ☎ (+33) 1 46 13 05 05
 📠 (+33) 1 46 13 05 00

CAME Gmbh Seefeld
 Akazienstrasse, 9
 16356 **Seefeld**
 Bei Berlin - DEUTSCHLAND
 ☎ (+49) 33 3988390
 📠 (+49) 33 39883985

CAME Automatismes S.a.
 3, Rue Odette Jasse
 13015 **Marseille** - FRANCE
 ☎ (+33) 4 95 06 33 70
 📠 (+33) 4 91 60 69 05

CAME Gmbh
 Kornwestheimer Str. 37
 70825 **Korntal**
 Munchingen Bei Stuttgart - DEUTSCHLAND
 ☎ (+49) 71 5037830
 📠 (+49) 71 50378383

CAME Automatismos S.a.
 C/juan De Mariana, N. 17-local
 28045 **Madrid** - SPAIN
 ☎ (+34) 91 52 85 009
 📠 (+34) 91 46 85 442

CAME Americas Automation Llc
 1560 Sawgrass Corporate Pkwy, 4th Floor
Sunrise, FL 33323 - U.S.A
 ☎ (+1) 305 433 3307
 📠 (+1) 305 396 3331

CAME Automatismos Catalunya S.a.
 P.i. Moli Dels Frares N. 23 C/a
 08620 **Sant Vicenc Del Horts** - SPAIN
 ☎ (+34) 93 65 67 694
 📠 (+34) 93 67 24 505

CAME Middle East Fzco
 Po Box 17131 Warehouse N. Be02
 South Zone - Jebel Ali Free Zone - **Dubai** - U.A.E.
 ☎ (+971) 4 8860046
 📠 (+971) 4 8860048

Paf - CAME
 Estrada Nacional 249-4 Ao Km 4,35
 Cabra Figa - Trajouce
 2635-047 **Rio De Mouro** - PORTUGAL
 ☎ (+351) 219 257 471
 📠 (+35) 219 257 485

CAME Polska Sp.Zo.o
 Ul. Orzona 1
 01-237 **Warszawa** - POLAND
 ☎ (+48) 22 8365076
 📠 (+48) 22 8363296

CAME United Kingdom Ltd.
 Unit 3 Orchard Business Park
 Town Street, Sandiacre
Nottingham - Ng10 5du - UNITED KINGDOM
 ☎ (+44) 115 9210430
 📠 (+44) 115 9210431

S.c. CAME Romania S.r.l.
 B-dul Mihai Eminescu, Nr. 2, Bloc R2
 Scara A, Parter, Ap. 3
 Buftea, Judet Ilfov **Bucarest** - ROMANIA
 ☎ (+40) 21 3007344
 📠 (+40) 21 3007344

CAME Belgium Sprl
 Zoning Ouest 7
 7860 **Lessines** - BELGIUM
 ☎ (+32) 68 333014
 📠 (+32) 68 338019

CAME Russia
 Leningradskij Prospekt, Dom 80
 Pod'ezd 3, office 608
 , 125190, **Moskva** - RUSSIA
 ☎ (+7) 495 937 33 07
 📠 (+7) 495 937 33 08

CAME Cancelli Automatici S.p.a.
 Via Martiri Della Libertà, 15
 31030 **Dosson Di Casier (Tv)**
 ☎ (+39) 0422 4940
 📠 (+39) 0422 4941
 Informazioni Commerciali 800 848095
 www.came.it

CAME Nord s.r.l.
 Piazza Castello, 16
 20093 **Cologno Monzese (MI)**
 ☎ (+39) 02 26708293
 📠 (+39) 02 25490288

CAME Service Italia S.r.l.
 Via Della Pace, 28
 31030 **Dosson Di Casier (Tv)**
 ☎ (+39) 0422 383532
 📠 (+39) 0422 490044
Assistenza Tecnica 800 295830

CAME Sud s.r.l.
 Via F. Imperato, 198
 Cm2 Lotto A/7
 80146 **Napoli**
 ☎ (+39) 081 7524455
 📠 (+39) 081 7529109

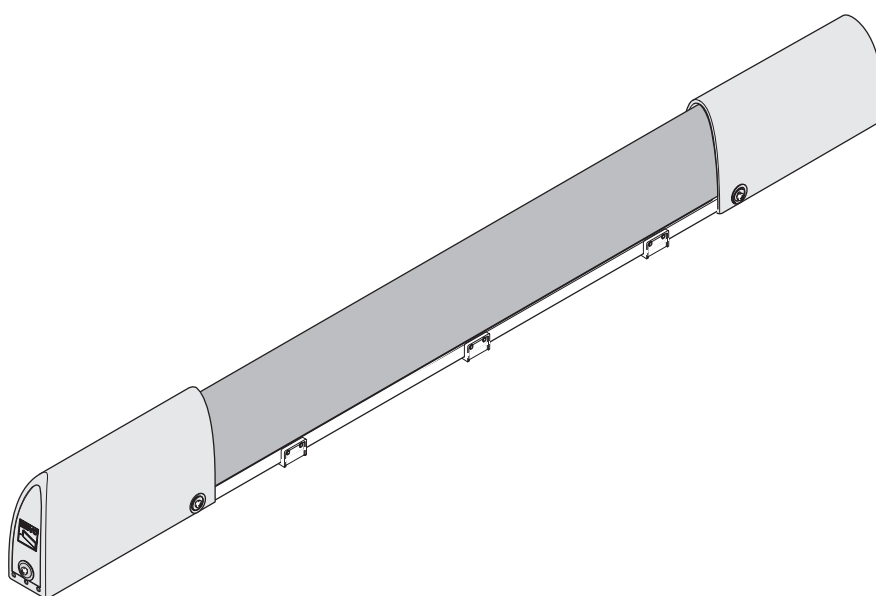




CE

*BEZPEČNOSTNÍ PRYŽOVÁ CITLIVÁ
NÁRAZOVÁ LIŠTA DORAZU*

DF



NÁVOD K MONTÁŽI

1 Popis symbolů



Tento symbol upozorňuje na části, které musí být pečlivě přečteny.



Tento symbol označuje části týkající se bezpečnosti.



Tento symbol označuje informace týkající se výlučně koncového uživatele.

2 Určení

2.1 Místo použití

Bezpečnostní citlivé lišty dorazu DF jsou určeny pro všeobecné použití automatizovaných systémů bran, k ochraně před promáčknutím nebo zachycením vozidla. Detekce překážky probíhá díky novému pákovému mechanismu opatřeného klouby po celé délce lišty dorazu, včetně obou jejích konců.



Citlivá lišta dorazu DF by neměla být použita k jinému účelu, než je uvedeno výše. Montáž zařízení provedena jiným způsobem, než je uvedeno v tomto návodu k montáži může mít vliv na bezpečnostní funkci.



Tento návod k montáži je určen pouze pro techniky kvalifikované k provedení montáže.

3 Příslušné normy

Tento výrobek odpovídá požadavkům následujících norem: EN 12978, UNI EN 954-1, CEI EN 60335-1, UNI EN 12453.

4 Popis

4.1 Citlivá lišta dorazu

Lišta dorazu je zkonstruována v souladu se stávajícími bezpečnostními normami a je certifikovaná (registrovaný patent č. 04.363) pro použití ve svislém směru.

Pákový mechanismus opatřený klouby je výhradním patentem společnosti CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A.

Detekční zařízení je vyrobeno z pryžového profilu opatřeného dvěma pryžovými zátkami, uvnitř kterého pákový mechanismus s klouby spojený ocelovým lankem $\varnothing 1,3$ mm pracuje. Celé zařízení je uloženo v hliníkovém profilu.

Citlivá nárazová lišta dorazu je dodávána ve složeném stavu v následujících délkách:

001DF15 - Pryžová citlivá nárazová lišta dorazu L = 1,5 m.

001 DF17 - Pryžová citlivá nárazová lišta dorazu L = 1,7 m.

001 DF20 - Pryžová citlivá nárazová lišta dorazu L = 2,0 m.

001DF25 - Pryžová citlivá nárazová lišta dorazu L = 2,5 m.

Pro ostatní potřeby mohou být následující díly dodány v délkách až 4 nebo 6 metrů:

001CMP - Citlivá pryž a hliníkový profil.

001TMF - Sada mechanického dorazu a zátek pro citlivé lišty (4 m).

001TMF6 - Sada mechanického dorazu a zátek pro citlivé lišty (6 m).

001DFI - Pouzdro z plastu s kabelovým těsněním a ovládací karta k provádění kontroly, zda nebylo elektrické propojení mezi citlivou nárazovou lištou a elektrickým panelem mechanicky poškozeno.

4.2 Specifikace propojení

Napájecí přívod musí být typu SELV nebo PELV.

Obvody připojené k zařízením DF a DFI musí být opatřeny ochranou před nárazovým proudem podle maximální zátěže jejich kontaktů.

4.3 Technické údaje

CITLIVÁ NÁRAZOVÁ LIŠTA

Výstupy: C-NC-NO

Zátěž kontaktu: 3A / 24V (odporová zátěž)

Maximální délka: 6 m

Stupeň ochrany: IP54 (při svislém upevnění)

IP44 (u jiného, než svislého upevnění)

Kategorie: 2/3 (EN 954-1)

Třída izolace:

Maximální rychlost při detekci: 12 m/min.

Použité materiály: Termoplastický pryžový profil CCA 48SHA

Termoplastické pryžové zátky SEBS 60SHA

Ocelové lanko pro kloubový mechanismus POM

Provozní teplota:



Pouzdro DFI

Napájecí napětí: 12V<24V AC/DC

Pojistka 63 mA (12V/24V)

Výstupy: NC

Zátěž kontaktu: 3A / 24V (odporová zátěž)

Vstup: C-NC-NO

Stupeň ochrany: IP56

Kategorie: 2/3 (EN 954-1)

Třída izolace:

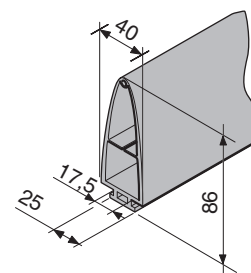
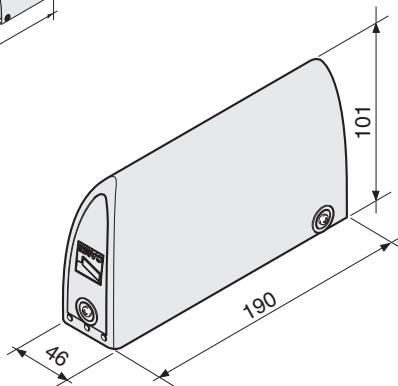
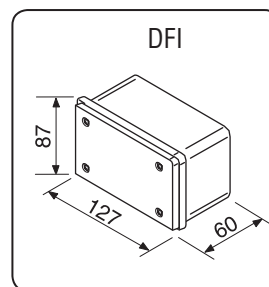
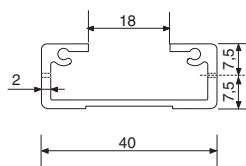
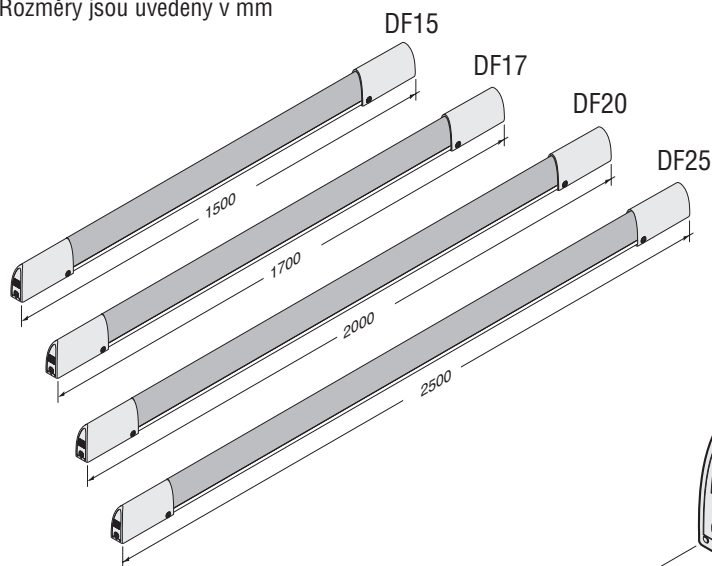
Použitý materiál: pouzdro je zhotoveno ze samozhášejícího izolovaného technického polymeru

Provozní teplota:



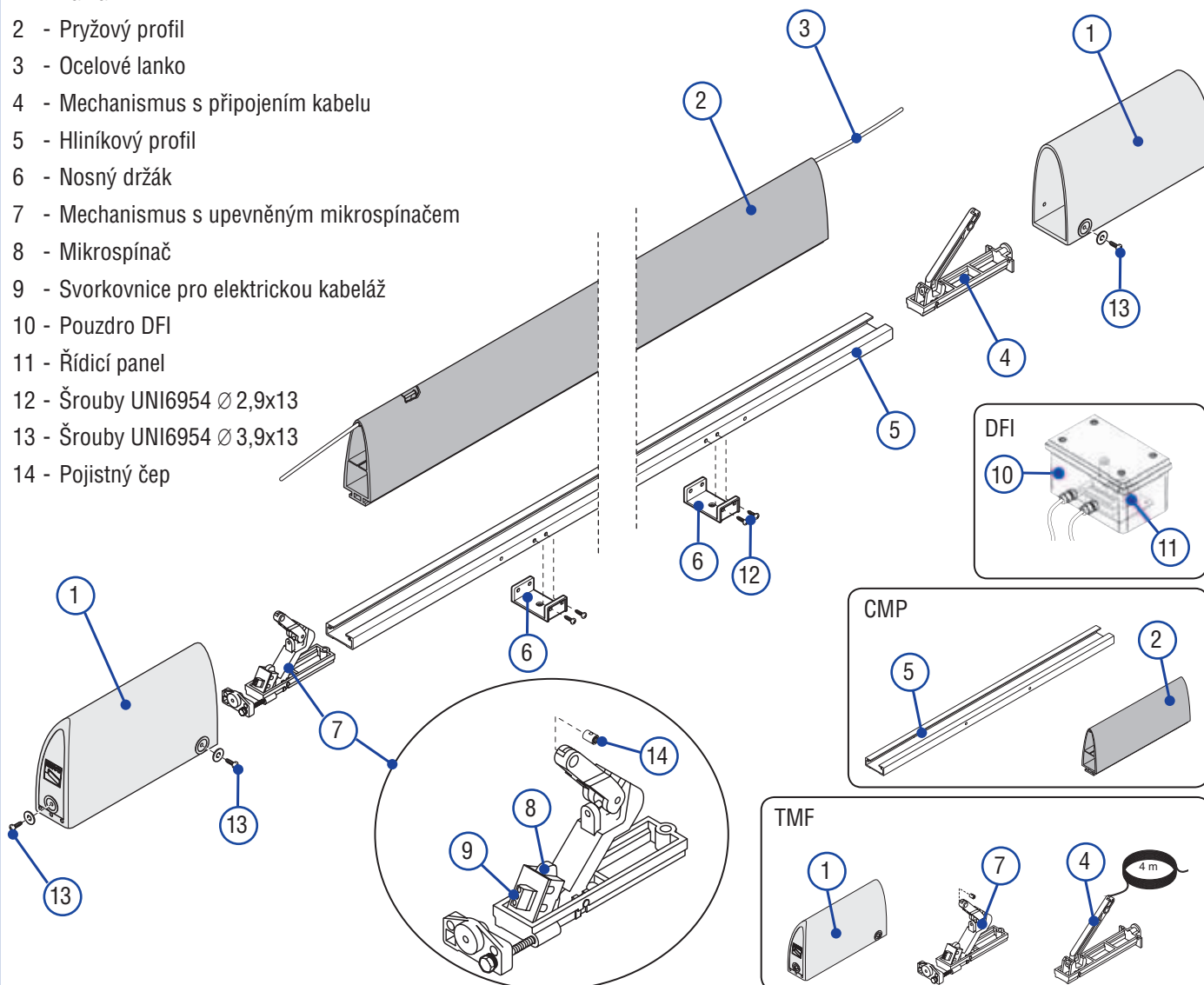
4.4 Rozměry

Rozměry jsou uvedeny v mm



4.5 Popis částí

- 1 - Zátka
- 2 - Pryžový profil
- 3 - Ocelové lanko
- 4 - Mechanismus s připojením kabelu
- 5 - Hliníkový profil
- 6 - Nosný držák
- 7 - Mechanismus s upevněným mikrospínačem
- 8 - Mikrospínač
- 9 - Svorkovnice pro elektrickou kabeláž
- 10 - Pouzdro DFI
- 11 - Řídicí panel
- 12 - Šrouby UNI6954 Ø 2,9x13
- 13 - Šrouby UNI6954 Ø 3,9x13
- 14 - Pojistný čep



Údaje a informace uvedené v tomto návodu k použití mohou být kdykoliv společností CAME cancelli automatici S.p.A. změněny bez předchozího upozornění.

5 Instalace

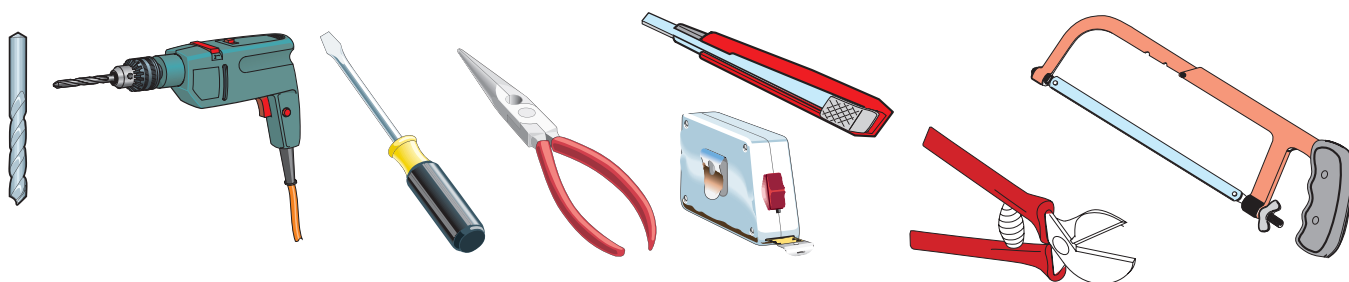
! Varování: Nesprávná montáž může způsobit vážné poškození. Dodržujte všechny montážní pokyny.

5.1 Předběžné kontroly

! Před montáží je nutné ověřit, zda je místo pro upevnění citlivé nárazové lišty vhodné.

5.2 Nářadí a materiály

Ujistěte se, zda jsou v dosahu všechny nezbytné materiály a nářadí, aby byla umožněna maximálně bezpečná montáž závory podle platných předpisů. Na následujícím obrázku je uvedena minimální sestava nářadí pro montáž zařízení.

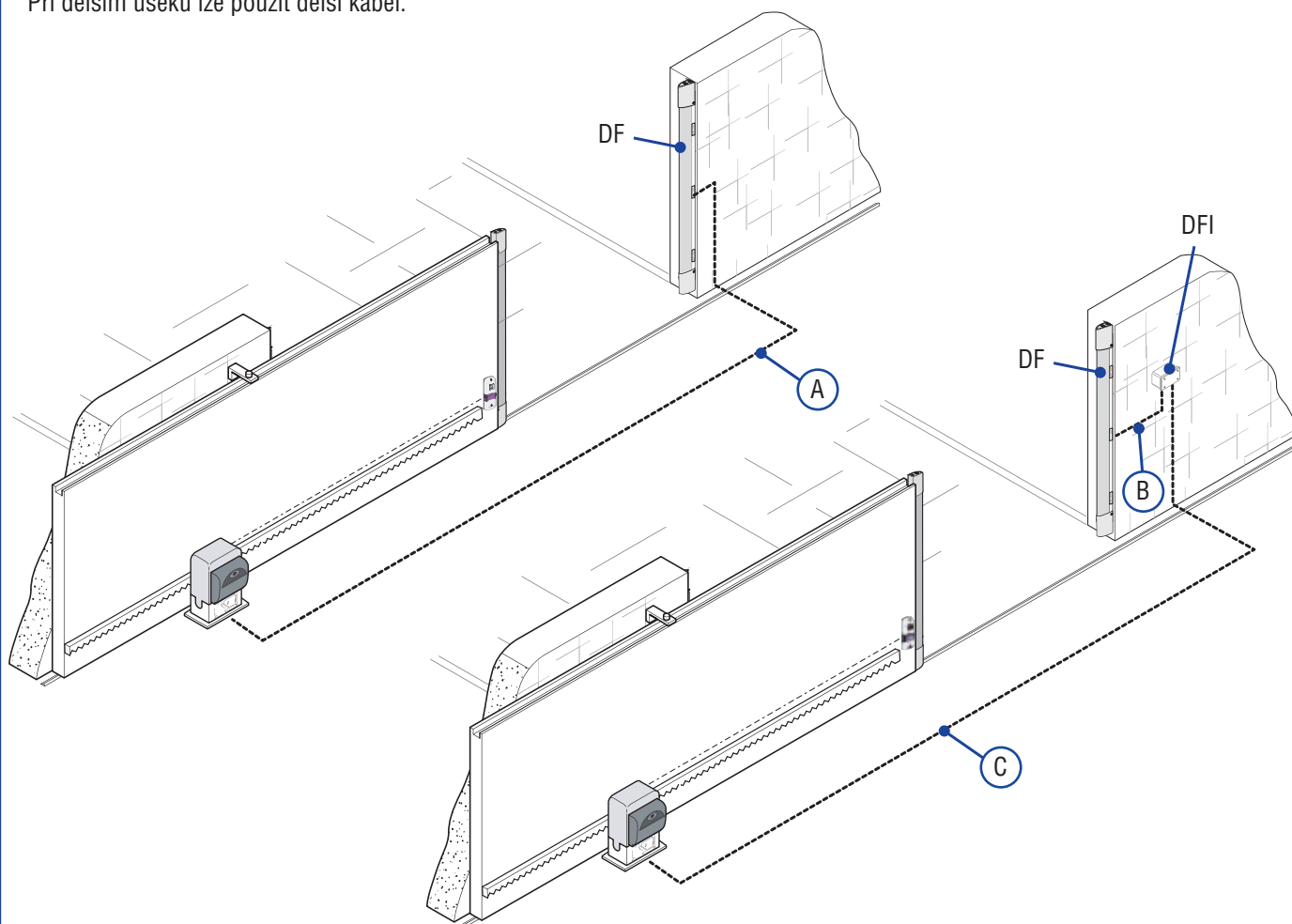


5.3 Seznam kabelů

Připravte si koryta a trubice pro vedení elektrické kabeláže tak, aby nedošlo k jejich mechanickému poškození. Doporučené typy kabelů:

Zapojení	Typ kabelu a minimální průřez	Maximální přípustná délka kabelu
A - Výstupní svorky C - N.C.	FROR (ohebný) 2 x 0,5 mm ²	30 m*
A - Výstupní svorky C - N.C. - N.O.	FROR (ohebný) 3 x 0,5 mm ²	30 m*
C - Výstupní svorky C - N.C. + Napěťový přívod 12-24V	FROR (ohebný) 4 x 0,5 mm ²	30 m*

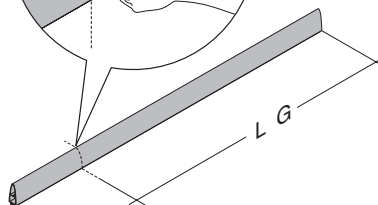
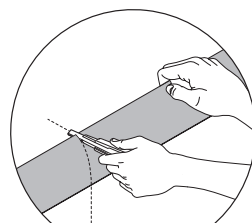
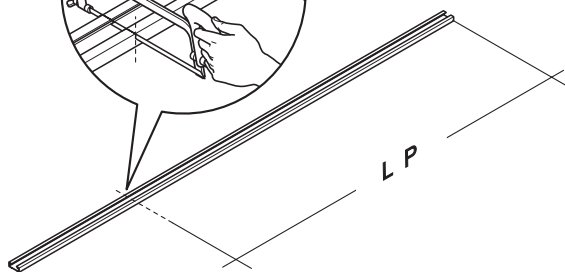
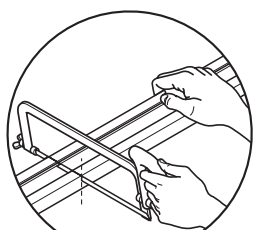
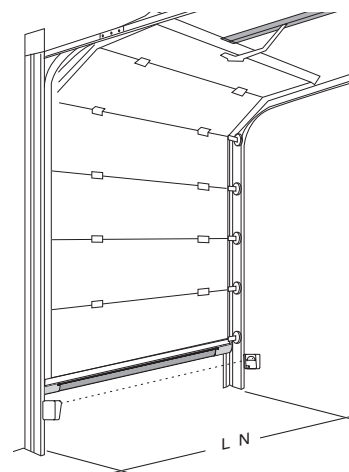
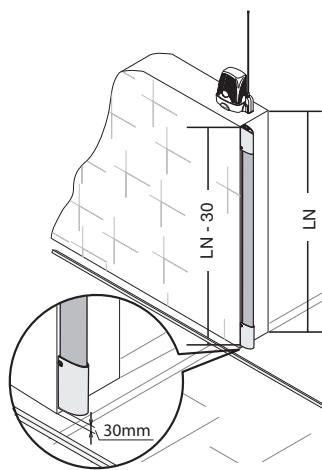
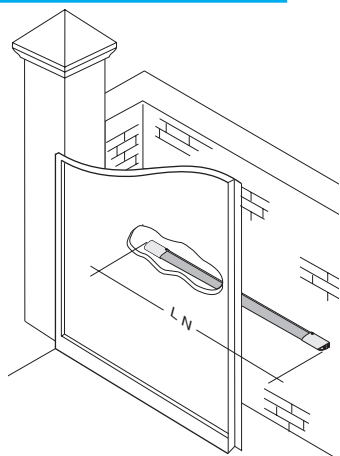
*Při delším úseku lze použít delší kabel.



5.4 Úprava nárazové lišty pro různé délky

1) Stanovte místo, které má být chráněno. Nominální délka (LN).

Pozn.: při svislém umístění snižte nominální délku (LN) o 30 mm, aby nedošlo ke kontaktu se zemí.

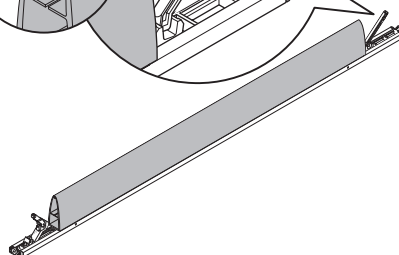
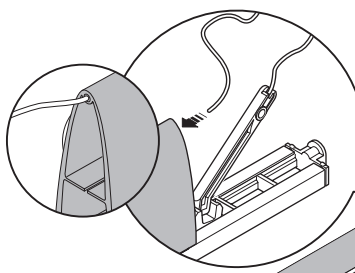
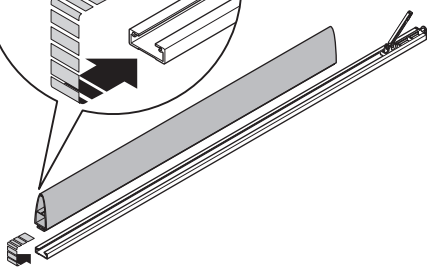
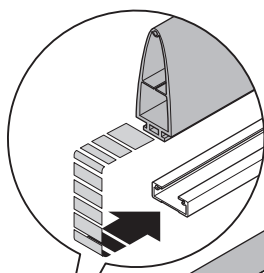
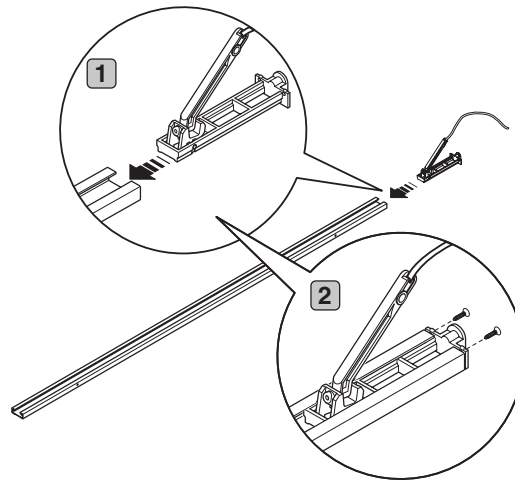
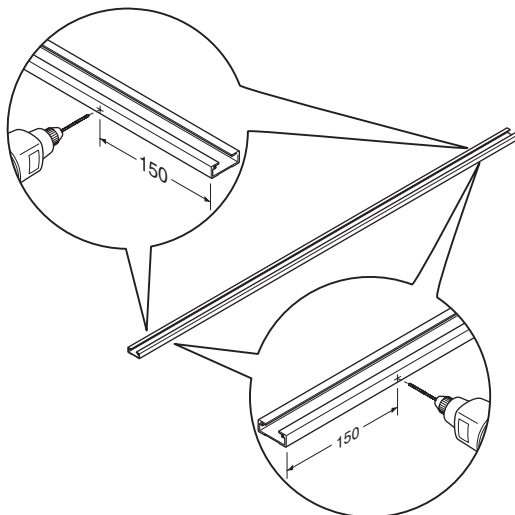


2) Hliníkový (LP) a pryžový profil (LG) zkratíte odřezáním následovně:

$LP = LN - 40 \text{ mm}$;

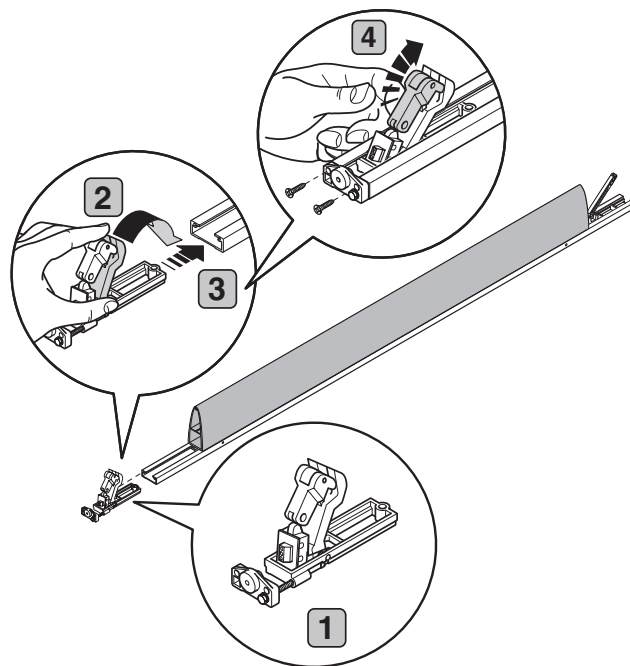
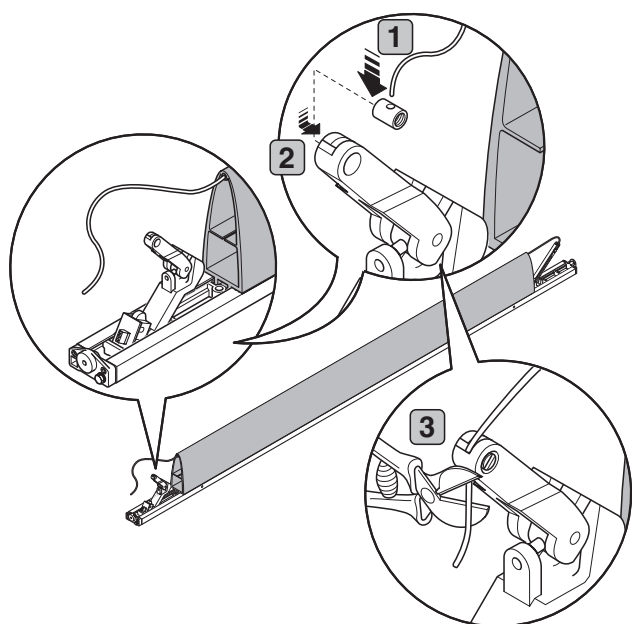
$LG = LN - 285 \text{ mm}$.

3) Do hliníkového profilu vyvrtejte na obou stranách otvory $\varnothing 3 \text{ mm}$ k zajištění zátek, vložte mechanismus s připojením kabelu a dotáhněte dva šrouby UNI6955 $\varnothing 3,9 \times 13$.



4) Do hliníkového profilu vložte pryžový profil až ke hraně mechanismu a otvorem v horní části pouzdra protáhněte ocelové lanko.

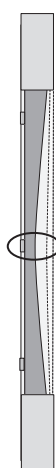
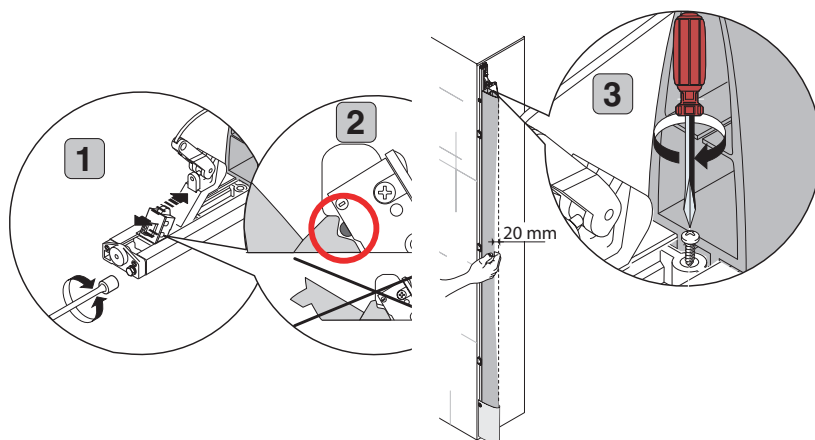
5) Vložte mechanismus s upevněným mikrospínačem.
Poté uvolněte mírným stlačením dolů páku a dotáhněte dva šrouby UNI6955 Ø 2,9x13.



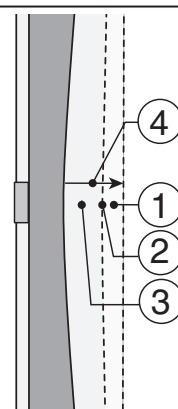
6) Ocelové lanko vložte do pojistného čepu; sestavu zasuňte do páky, napněte lanko a dotáhněte šroub.
Po úpravě přečnívající konec lanka odstříhňte.

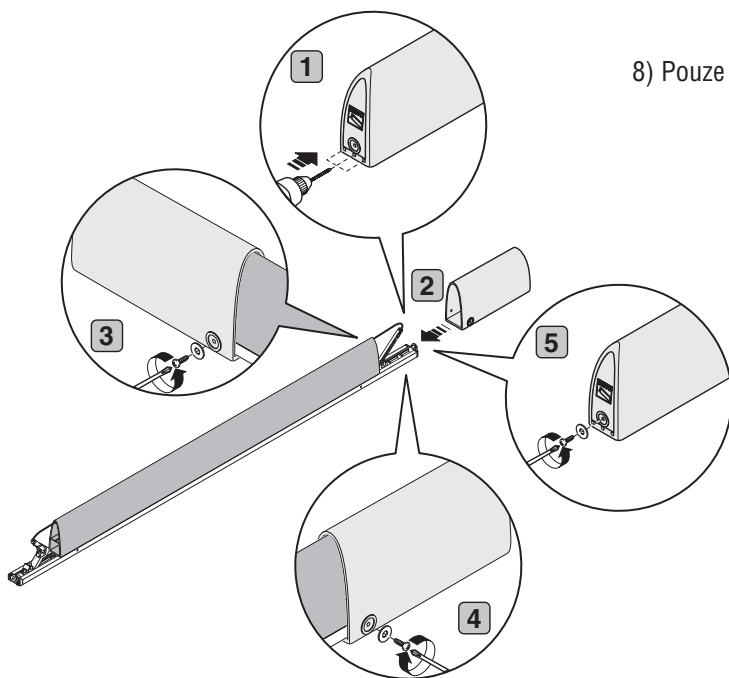
7) Stavitelným šroubem upravte napnutí lanka na mechanismu a zkontrolujte pomocí měřiče elektrického odporu na svorce NC, zda mikrospínač pracuje správně.

Důležité: správné nastavení je takové, kdy se mechanismus spustí po max. 20 mm deformaci. Mechanismus zajistěte pomocí šroubu.



- 1) Přednastavená vzdálenost zastavení = 20 mm
- 2) Bod spuštění, doba odezvy = 0,2 s
- 3) Přesah zastavení = 45 mm
- 4) Doba obnovy z místa inicializace = 2 s

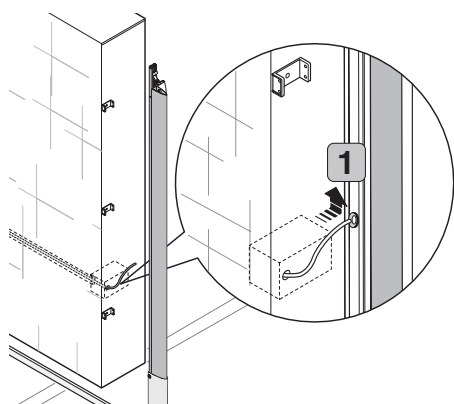
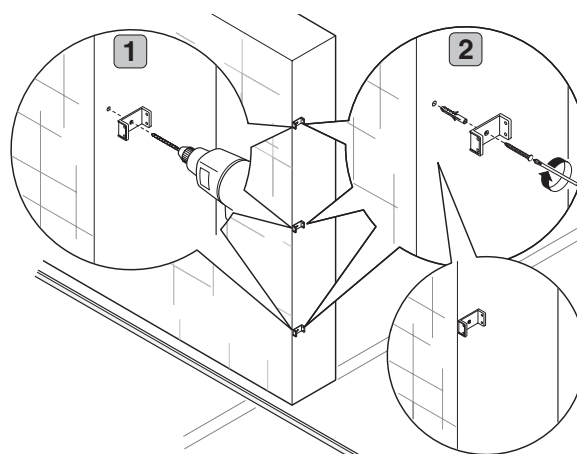




8) Pouze pro vertikální montáže: k ochraně před tvorbou kondenzátu uvnitř krytky vyvrtejte ve spodní části ve vyznačené oblasti otvor \varnothing 4 mm. Nasuňte krytku a připevněte ji třemi šrouby UNI 6954 3,9 x 13 mm s příslušnými podložkami.

9) **POZNÁMKA:** pokud je nárazová lišta umístěna svisle, mechanismus s upevněným mikropínačem musí být umístěn ve vyvýšené poloze.

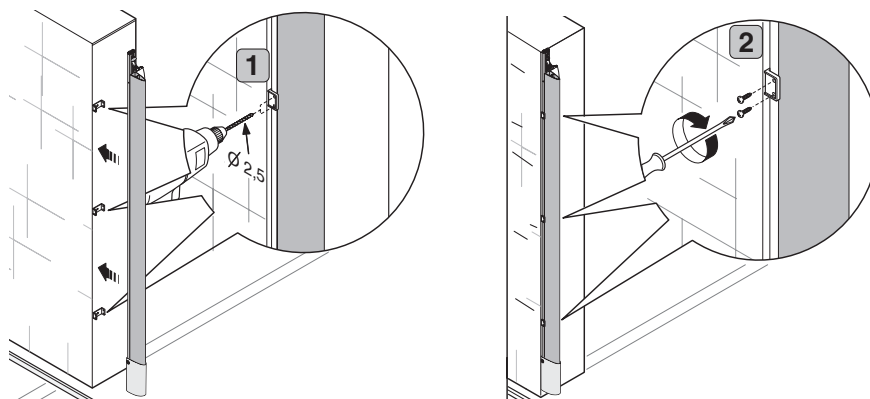
Tři nosné držáky umístěte ve stejné vzdálenosti od sebe, vyvrtejte otvory \varnothing 4 mm a zajistěte je pomocí šroubů + přizpůsobenými vložkami nebo pomocí samořezných šroubů ke kovovému povrchu nebo podobnými ekvivalenty. Všechny šrouby musí být se zapuštěnou hlavou.



10) Vyvrtejte otvor do hliníkového profilu a opatřete jej průchodkou pro vedení kabelu. Otvorem protáhněte elektrický kabel. Doporučuje se provést zkoušku, zda je možné kabelem v otvoru volně posouvat.

U položek DF15/17/20 je otvor již vyvrtán.

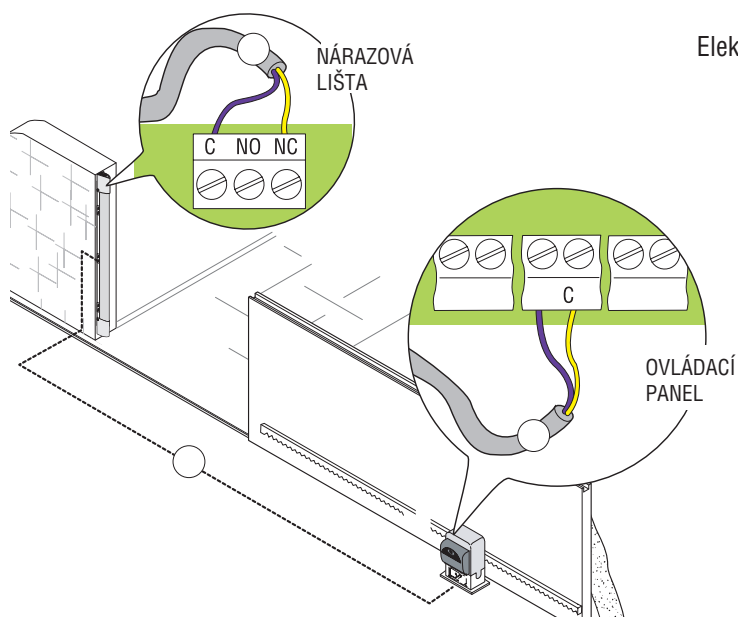
11) Vyvrtejte otvor \varnothing 0,5 mm a zajistěte pomocí šroubů UNI 6954 \varnothing 3,9x13.



5.5 Elektrické zapojení

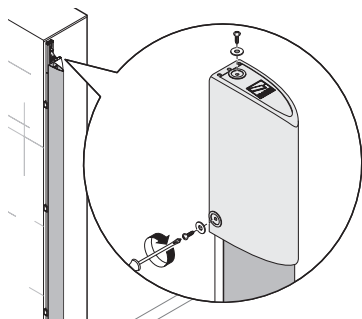
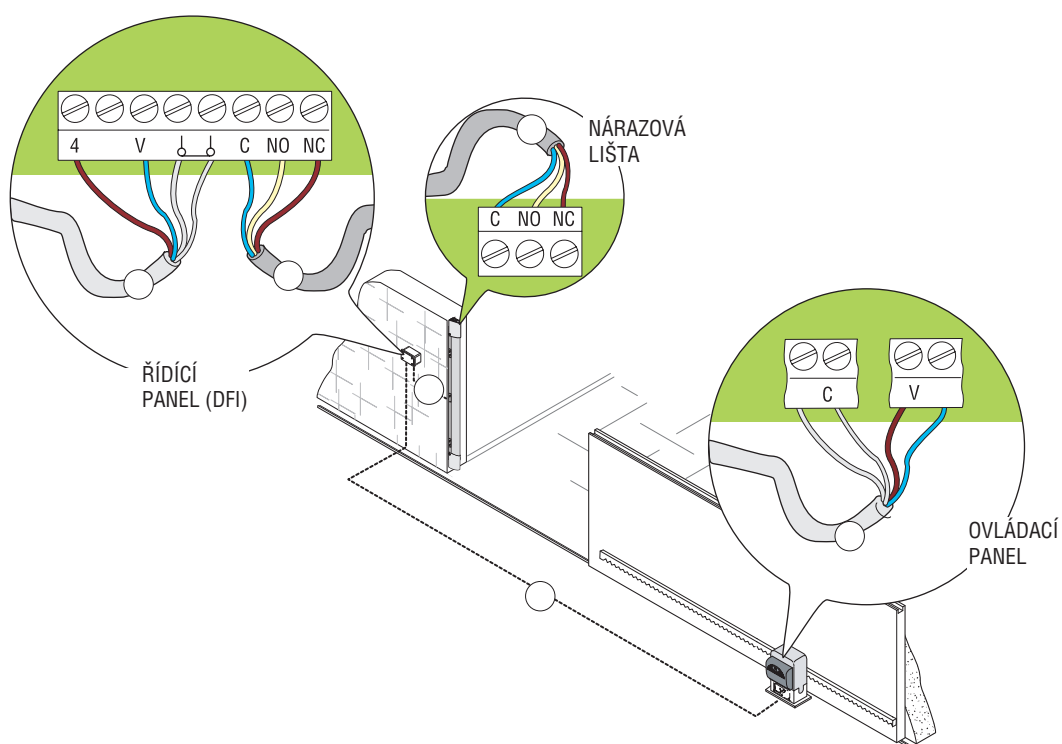
Výběr kabelů je uveden v bodě 5.3, seznam kabelů.

ČESKY



Elektrické zapojení nárazové lišty ke svorkám ovládacího panelu pro bezpečnostní kontakty NC.

Elektrické zapojení s řídicím panelem (DFI) připojenou mezi nárazovou lištu umístěnou na pohyblivém křídle brány a ovládacím panelem.



Po elektrickém propojení nasadte zátky a zajistěte je třemi šrouby UNI6954 Ø 3,9x13 s podložkami.


Výstraha! Před zajištěním zátky se ujistěte, zda je okraj mikrosplínače nárazové lišty ve správné poloze (viz odstavec 5.4 Úprava nárazové lišty pro různé délky, bod 7).

Údaje a informace uvedené v tomto návodu k použití mohou být kdykoliv společností CAME cancelli automatici S.p.A. změněny bez předchozího upozornění.

Údaje a informace uvedené v tomto návodu k použití mohou být kdykoliv společností CAME cancelli automatici S.p.A. změněny bez předchozího upozornění.

6 Informace pro koncového uživatele

6.1 Pravidelná údržba

 Nárázová lišta nevyžaduje speciální údržbu, ale je dobrým zvykem pravidelně (dvakrát ročně) kontrolovat stav pryžové lišty a kontrolu správné funkce vlastního zařízení.

Každá kontrola musí být zaznamenána (v návodu k použití v části záznamů o údržbě).


Navíc podle potřeby lze zařízení očistit a odstranit z něj prach a nečistoty pomocí vysavače nebo navlhčeného hadříku (**nepoužívejte rozpouštědla a čisticí prostředky**).

 Jakékoliv změny provedené v bezpečnostním zařízení mohou přivodit nebezpečnou situaci!


6.2 Odstraňování poruch

PORUCHA	MOŽNÉ PŘÍČINY	KONTROLA A ŘEŠENÍ
Nárázová lišta nereaguje	• Poškozené propojení	• Zabraňte používání automatického systému, protože není bezpečný, přivolejte technika
Nárázová lišta reaguje se zpožděním	• Mikrospínač není správně nastaven	• Přivolejte technika
Automatizovaný systém se neuzavírá	• Nárázová lišta je přitisknuta • Poškozené propojení	• Zkontrolujte, zda lišta nezachytila nějaký předmět nebo zda není okraj zdeformován (přivolejte technika)

7 Demolice a likvidace


 Na svých pozemcích realizuje společnost CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. systém řízení ochrany životního prostředí odpovídající požadavkům normy UNI EN ISO 14001, která se týká ochrany životního prostředí.

Pokračujte prosím v našem úsilí, které se týká ochrany životního prostředí, což společnost CAME považuje za jednu z nejdůležitějších součástí vývoje svých provozních a obchodních strategií. jednoduše dodržujte pokyny a doporučení týkající se likvidace:

 **LIKVIDACE OBALŮ** – Součásti balení (kartón, plasty atd.) jsou všechny klasifikovány jako pevný stavební odpad a mohou být proto jednoduše likvidovány s možností využití recyklačních procesů.

Před zahájením likvidace je vždy vhodné, abyste si zkontrolovali platnost příslušných předpisů v místě instalace zařízení.

PROVÁDĚJTE PROSÍM ŘÁDNOU LIKVIDACI!

 **LIKVIDACE PRODUKTU** – Naše produkty jsou vyrobeny z různých druhů materiálů. Většina z nich (hliník, plasty, kov, elektrické vodiče atd.) může být odevzdána v běžných sběrných dvorech a může být také recyklována. Ovšem jiné komponenty (elektrické desky, baterie dálkového ovládání atd.) mohou obsahovat nebezpečné látky. Proto by měly být tyto komponenty vyjmuty a měly by být odevzdány v příslušných střediscích, kde bude zajištěna jejich kvalifikovaná likvidace.

Před zahájením likvidace je vždy vhodné, abyste si zkontrolovali platnost příslušných předpisů v místě likvidace.

PROVÁDĚJTE PROSÍM ŘÁDNOU LIKVIDACI!

8 Záruka výrobce



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle přílohy II C normy 98/37/EC pro strojní zařízení



CAME Cancelli Automatici S.p.A.
via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - ITALY
tel (+39) 0422 4940 - fax (+39) 0422 4941
internet: www.came.it - e-mail: info@came.it

Na vlastní zodpovědnost prohlašuje, že níže uvedená zařízení pro automatická garážová vrata a brány:

NÁRAZOVÉ LIŠTY

DF15 - DF17 - DF20 - DF25 - CMP - TMF - TMF6 - DFI

...ochraňují Vás před rizikem rozdrčení nebo udeření bránou, předpis EN 954-1, kategorie 2/3 v souladu se standardem EN 13241-1 vztahující se na EEC 89/106 Stavební materiály.

... splňují požadavky platných zákonů souvisejících se směrnicemi EU a s následujícími platnými normami.

98/37/CE - 98/79/CE SMĚRNICE PRO STROJNÍ ZAŘÍZENÍ
98/336/CEE - 92/31/CEE SMĚRNICE ELEKTROMAGNETICKÉ KOMPATIBILITY
73/23/CEE - 93/68/CE SMĚRNICE PRO NÍZKÁ NAPĚTÍ
89/106/CEE SMĚRNICE PRO STAVEBNÍ VÝROBKY

EN 13241-1 EN 12635
EN 12978 EN 60204-1
EN 954-1 EN 61000-6-2

DŮLEŽITÉ VAROVÁNÍ!

Výše uvedené zařízení použijte až po úplném namontování. Zařízení splňuje požadavky směrnice pro strojní zařízení 98/37/EC

GENERÁLNÍ ŘEDITEL
Pan Andrea Menuzzo

TUTO STRANU NEVYPLŇUJTE

Údaje a informace uvedené v tomto návodu k použití mohou být kdykoliv společností CAME cancelli automatici S.p.A. změněny bez předchozího upozornění.



CERTIFICATO DI CONFORMITA' CERTIFICATE OF CONFORMITY

n. 04.363

alle prescrizioni tecniche contenute nelle seguenti Norme e/o specifiche tecniche
according to the technical requirements of the following Standard and/or technical specifications

EN 12978 (2003-05)

che conferiscono presunzione di conformità ai requisiti di protezione stabiliti dalle Direttive CEE n.

- 98/37/CE Annex I

which give compliance with the protection requirements stated by Directive n. 98/37/CE Annex I.

Identificazione del prodotto: <i>Product identification :</i>	Type: PRESSURE SENSITIVE EDGE : DF SAFETY CIRCUIT : DFI
Descrizione prodotto: <i>Product description:</i>	Pressure sensitive edge for vertical mounting Mod. DF + safety circuit Mod. DFI
Rif. Rapporto tecnico di prova: <i>Ref. Technical test report:</i>	MAC.TR.04.731
Costruito da: <i>Manufactured by:</i>	CAME Via Martiri della Libertà, 15 31030 Dosson di Casier (TV) ITALY
Rappresentante autorizzato: <i>Authorized representative:</i>	Idem come sopra <i>As above</i>

Si richiama l'attenzione del Costruttore che il presente Certificato consente di apporre sul prodotto sopradescripto la marcatura di conformità CE e di redigere la Dichiarazione di conformità CE quando sono soddisfatte tutte le altre disposizioni della sopraccitata Direttiva e, qualora sia disciplinato da altre direttive relative ad aspetti diversi e che prevedono l'apposizione della stessa marcatura, di tutte queste altre direttive.

This certificate allows the firm to affix on the above mentioned product the CE marking and to prepare the EC Declaration of conformity when are fulfilled all other requirements of the aforementioned Directive and, where the same product is the subject of other Directives providing for the CE marking, when complies with the relevant requirements of those other Directives.

Como, 03/03/2005

Sig. Furfari Roberto
Technical Manager

European Notified Body and European Competent Body

Prima Ricerca & Sviluppo Srl soggetta a direzione e coordinamento da parte della Giovanni Maspero & C. S.p.A. - C.I. 02634780130
Sede legale : 22100 Tavernola (CO) Via Conciliazione, 1 Cod. FISC. e N. R.I. CO 02635860139
Sede operativa : Laboratori Via Campagna, 92 22020 Faloppio fraz. Gaggino (CO) Tel. +39 03135000.11 Fax +39 031991309

CAME UNITED KINGDOM LTD

UNIT 3, ORCHARD BUSINESS PARK
TOWN STREET, SANDIACRE
NOTTINGHAM - NG10 5BP - U.K.

Tel 0044 115 9210430

Fax 0044 115 9210431

